



## L'été arrive !

Nous vivons enfin les premières belles journées d'été. Un été qui promet d'être magnifique à Jette, avec de nombreuses activités amusantes pour petits et grands. Jette est une commune pétillante comme vous le découvrirez plus loin dans ce journal...

Guichet digital  
Irisbox

5

Animations enfants  
Place Reine Astrid

19

26 août  
147<sup>e</sup> Marché annuel

21

Tribune  
politique

32-35



## Cet été 2024, entre-deux électoral

**V**ous vous êtes exprimés dans l'isoloir pour choisir vos représentants à la Région, au Fédéral et à l'Europe. Merci à vous de vous être déplacés pour ce moment essentiel à notre démocratie ! Espérons que les gouvernements se forment sans atermolement.

Merci aussi à toutes nos équipes communales pour le travail très professionnel réalisé afin que tout se passe pour le mieux dans les bureaux de vote. Merci enfin à toutes celles et tous ceux qui ont été présidents et assesseurs. C'était un beau travail collectif !

Suite aux résultats que nous connaissons tous, j'ai à cœur de vous partager mes préoccupations. Nous constatons collectivement que la droite radicale se renforce à tous les niveaux et dans plusieurs pays proches de nous. En Flandre, en Autriche, en France, mais aussi ailleurs en Europe, les partis d'extrême droite sont en forte progression, ce qui est inquiétant pour le vivre-ensemble.

La multiplication des discours antisociaux, répressifs, racistes et sexistes nous impose, à notre échelle, dans notre commune, d'entretenir notre tradition de solidarité, de cohésion, de convivialité et de respect de l'autre. Tout n'est pas rose bien entendu mais il existe bien, selon moi, un esprit jettois fait de tolérance et d'amitié.

Retroussons-nous les manches pour continuer dans ce sens et combattre les extrémistes et les va-t-en-guerre qui n'ont malheureusement pas dit leur dernier mot. Continuons à défendre haut et fort les valeurs de tolérance, de respect et d'humanisme.

Notre prochain rendez-vous électoral, c'est le 13 octobre, pour décider de l'avenir de Jette, de notre avenir. Dans ce Jette Info, vous trouverez les tribunes électorales des forces vives politiques jettoises. Cela vous donnera un premier aperçu pour choisir celles et ceux qui défendent les valeurs et les projets qui vous correspondent le plus.

Je vous souhaite une bonne lecture et un excellent été que j'espère ensoleillé !

- Votre bourgmestre, Claire Vandevivere



### La Maison communale

Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette  
Tél : 02.423.12.11  
Mail : infojette@jette.brussels

### Services Démographie / Etrangers et Etat civil Sans ou avec rendez-vous

- Du lundi au vendredi entre 8h30 et 12h30
- Vous pouvez prendre rendez-vous via le guichet électronique Irisbox

### Theodor 108

rue Léon Theodor 108  
1090 Jette  
Tél : 02.423.12.11

### Uniquement sur rendez-vous

Le lundi, mercredi et vendredi entre 8h30 et 12h30

- Gestion du Territoire (Urbanisme) :  
02.422.31.48/49

L'administration communale sera fermée le jeudi 15 août (*Assomption*) et le lundi 26 août (*Marché annuel*)

Info: [www.jette.brussels](http://www.jette.brussels)  
Facebook: @jette1090

**Il s'est dit au conseil communal du 29 mai 2024**

Lors de la séance de mai, le conseil communal de Jette a approuvé la convention de subside octroyé par la Commission Communautaire Flamande (VGC) pour l'installation et la location d'unités modulaires à l'école Vande Borne. En raison de travaux de

renovation qui doivent être effectués au niveau du bâtiment de l'école, plusieurs classes maternelles et primaires ont en effet été déplacées temporairement vers le bâtiment communal rue Léon Theodor 108, ainsi que dans des classes modulaires installées dans la cour de l'école

afin d'accueillir une partie des élèves délocalisés.

La commune de Jette bénéficie pour ce faire d'un subside de 100.000 € accordé par la VGC. Les travaux de rénovation de l'école seront eux aussi financés par un subside de la VGC.

**Le prochain conseil communal aura lieu le mercredi 28 août à 19h**

• **Retrouvez l'ordre du jour du conseil sur [publi.irisnet.be](http://publi.irisnet.be).**



**CLAIRE VANDEVIVERE**  
BOURGMESTRE

- Coordination et affaires générales
- Transparence
- Contrat de quartier et Politique des grandes villes
- Communication, Participation et Information
- Qualité
- Sécurité
- Assistance aux victimes, Médiation et Mesures alternatives
- Tutelle CPAS
- Cultes
- Coordination Plan Air-Climat
- Transition durable et solidaire



**BERNARD VAN NUFFEL**  
ÉCHEVIN

- Patrimoine, Energie et Climat (lié au patrimoine)
- Charroi
- Aménagement urbain
- Plantations, serres et parcs communaux
- Politique de l'eau (égouts, maillage bleu, ...)



**LAURA VOSSEN**  
ÉCHEVINE

- Culture française
- Etat civil et Démographie
- Jeunesse et seniors francophones
- Activités bicommunautaires
- Propreté publique
- Environnement



**OLIVIER CORHAY**  
ÉCHEVIN

- Enseignement francophone et Accueil extrascolaire
- Logement



**JACOB KAMUANGA**  
ÉCHEVIN



**BENOÎT GOSSELEIN**  
ÉCHEVIN

- Prévention urbaine
- Sports
- Commerce, Economie, Animations
- Commerce équitable
- Infrastructures bicommunautaires
- Personnel
- Emploi



**NATHALIE DE SWAEF**  
ÉCHEVINE

- Mobilité urbaine et Qualité de l'air (liée à la mobilité)
- Solidarité internationale (Nord-Sud)



**JORIS POSCHET**  
ÉCHEVIN

- Finances et Budget
- Personne handicapée, Egalité des chances et Intégration
- Vie sociale
- Communauté flamande, Enseignement néerlandophone, Jeunesse et Seniors néerlandophones
- Santé



**JENNIFER GESQUIÈRE**  
ÉCHEVINE

- Urbanisme et Immeubles et terrains à l'abandon ou négligés
- Protection du Patrimoine
- Famille et Petite enfance



**NATHALIE VANDENBRANDE**

- Présidente du CPAS de Jette

**Collège des bourgmestre et échevins.e.s 2018-2024**

**Infos et contacts :**  
[www.jette.brussels](http://www.jette.brussels)

**Permanences :**

Les membres du collège n'ont pas de permanence fixe. Si vous souhaitez les rencontrer, vous pouvez contacter leur cabinet pour obtenir un rendez-vous. Toutes les infos sur [www.jette.brussels](http://www.jette.brussels).

# Horaires d'été du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

L'administration communale est ouverte tous les jours jusqu'à 12h30

En juillet et en août, l'horaire d'été de l'administration communale est à nouveau d'application. Vous pouvez vous rendre à La Maison communale du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30. Pour la plupart des démarches, vous pouvez venir sans rendez-vous, ou prendre rendez-vous via le guichet électronique Irisbox si vous le souhaitez.



## Avec ou sans rendez-vous

Les guichets communaux sont accessibles sans rendez-vous, sauf pour le traitement des dossiers des nouveaux arrivants européens. Toutefois, un nombre limité de rendez-vous est toujours disponible via le

guichet électronique Irisbox (<https://irisbox.brussels>).

L'après-midi des enfants, lors duquel les parents peuvent effectuer les demandes concernant leurs enfants, est également suspendu jusqu'en septembre.

Enfin, l'administration sera fermée le jeudi 15 août (*Assomption*) et le lundi 26 août (*marché annuel*).

Besoin d'un document administratif ? Consultez le guichet électronique Irisbox car vous pouvez peut-être le demander et/ou l'obtenir depuis chez vous : <https://irisbox.brussels>.

- **Horaires d'été de l'administration**  
Du lundi au vendre de 8h30 à 12h30

# Laura Vossen terminera la législature

comme officière de l'État civil et échevine

Il ne reste que quelques mois avant le renouvellement des conseils et collèges communaux. Mais la nouvelle législation régionale étant désormais d'application, les règles de décumul ont imposé à Mounir Laarissi de démissionner de son poste d'échevin puisqu'il a été élu au parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'est en effet plus possible de siéger au Parlement bruxellois en ayant des responsabilités dans un exécutif communal. Mounir Laarissi cède donc son siège au sein collègue des bourgmestre et échevins.



elle devrait l'être lors du conseil communal de ce mois de juin, à l'issue d'un vote.

Enseignante, présidente du Centre culturel de Jette et conseillère communale,

Laura Vossen est aussi connue pour ses pièces de théâtre jetto-jettoises telles que 'Les Confidentielles' ou 'La Revue Jettoise'.

Laura Vossen sera amenée à reprendre les compétences de Mounir Laarissi. Elle assumera les responsabilités d'officière de l'État civil, d'échevine de la Propreté publique, de l'Environnement et de la Culture française, un domaine qu'elle connaît déjà bien en tant que présidente du CCJette depuis 2019 et comédienne de métier !

Le travail ne manquera pas pendant les cinq mois à venir. Ce sont des responsabilités importantes puisqu'il s'agit notamment de célébrer les mariages et d'assurer tous les actes d'État civil, mais aussi de veiller à la bonne réalisation d'importants projets en cours pour la vie quotidienne des Jettoises et des Jettois.

Il est donc de saine gestion et de la responsabilité de toutes et tous d'avoir un collègue opérationnel qui assure ses devoirs de service et de gestion en bon partenariat avec notre administration.

Un acte de présentation proposant de désigner Laura Vossen comme échevine remplaçante a été remis dans les mains de la bourgmestre Claire Vandevivere et du secrétaire communal. Au moment d'écrire ces lignes, cette désignation n'a pas encore été validée mais

# Guichet digital Irisbox

Demandez vos documents, autorisations et primes en ligne



**Vous avez besoin d'un document, d'une autorisation ou d'une prime de l'administration communale ? Dans ce cas, consultez d'abord le guichet numérique Irisbox. Vous pourrez probablement faire votre demande en ligne et éviter ainsi un déplacement à La Maison communale.**

Lorsque vous avez besoin d'un certificat ou d'un document de l'administration communale, votre premier réflexe est sans doute de vous rendre à La Maison communale. Sachez toutefois que vous pouvez obtenir de nombreux documents en ligne, via le guichet numérique Irisbox, tout simplement via votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur. Dans de nombreux cas, la demande est en outre gratuite, comme pour

une composition de ménage ou une copie d'acte de naissance.

Les demandes numériques comprennent également les réservations d'emplacements de stationnement pour un déménagement ou le placement d'un conteneur, mais aussi de nombreuses demandes pour le commerce ou les animations. Vous souhaitez installer une terrasse pour votre café ou voulez demander une licence de débit de boissons ? Vous pouvez le faire via Irisbox. Enfin, des demandes de primes communales ont également été numérisées. Vous pouvez ainsi demander rapidement et efficacement votre prime pour un système de récupération d'eau de pluie, pour l'achat d'une compostière ou pour la stérilisation de votre chat domestique. Découvrez l'offre complète d'Irisbox contre.

[www.irisbox.brussels](http://www.irisbox.brussels)

## Documents, demandes et primes via Irisbox

### Documents gratuits

(à imprimer chez soi)

- Certificat de vie
- Certificat de composition de ménage
- Certificat de résidence principale
- Certificat de cohabitation légale
- Certificat de résidence en vue de contracter un mariage
- Certificat de nationalité belge
- Certificat de mode de sépulture et/ou rites
- Certificat d'électeur belge
- Certificat de résidence principale avec historique
- Extrait des registres

### Documents payants

- Déclaration de changement d'adresse
- Extrait de casier judiciaire

### Demandes payantes

- Réservation de panneaux de déménagement, conteneur ou élévateur

### Formulaires hygiène, commerce et animations

- Attestation de conformité pour commerce alimentaire
- Autorisation d'ouverture d'un débit de boissons fermentées et/ou spiritueuses fixe ou mobile
- Autorisation pour une activité de commerce ambulant (et foodtruck)
- Autorisation d'occupation amovible de la voie publique (publicité)
- Terrasse, étalage de commerce, placement d'une rôtissoire et d'un distributeur
- Exploitation d'un magasin de nuit ou d'un bureau privé pour les télécommunications

### Primes

- Prime pour système de récupération d'eau de pluie (tonneau, fût, bac, ...)
- Prime pour compostière
- Prime pour stérilisation de chats domestiques



[www.irisbox.brussels](http://www.irisbox.brussels)

# Elections communales du 13 octobre

Citoyens non-belges : inscrivez-vous au plus tard le 31 juillet

**S**ous certaines conditions, les citoyennes et citoyens non-belges peuvent voter lors des élections communales qui se dérouleront le 13 octobre prochain. Si vous êtes dans ces conditions, vous devez vous inscrire au plus tard le 31 juillet.

## Quelles sont les conditions ?

- Vous habitez Jette, vous êtes citoyen européen et serez âgé de 18 ans ou plus le jour de l'élection ?
- Vous êtes un citoyen non-européen, serez âgé de 18 ans ou plus le jour de l'élection et avez votre résidence principale en Belgique depuis cinq années ininterrompues couvertes par un séjour légal ?

## Inscrivez-vous comme électeur :

### - soit en ligne :

via le site [www.inscription.elections.fgov.be](http://www.inscription.elections.fgov.be) ou en scannant le QR code ci-contre

### - soit via le formulaire à télécharger sur le site [commisionner.brussels](http://commisionner.brussels) :

à compléter et à renvoyer par courrier ou par mail (Administration communale de Jette – Service Démographie (Population) chaussée de Wemmel 100 – 1090 Jette / [demographie.1090@jette.brussels](mailto:demographie.1090@jette.brussels))

### - soit en vous présentant aux guichets de l'administration communale.



Si vous vous étiez déjà inscrit comme électrice ou comme électeur pour les élections communales de 2018, vous serez repris automatiquement sur la liste des électeurs pour les élections d'octobre 2024. Pas besoin donc de vous inscrire à nouveau. Dans ce cas, le vote est obligatoire.

Pour les citoyens UE, l'inscription aux élections européennes n'entraîne pas l'inscription d'office pour les élections commu-

nales. Si vous souhaitez voter aux élections communales, vous devez donc vous inscrire.

La demande d'inscription sur la liste des électeurs doit parvenir à la commune de Jette au plus tard le 31 juillet 2024. Dès acceptation de votre qualité d'électeur, le vote est obligatoire.



## Nouveau distributeur de billets sur la place Cardinal Mercier

**L'**argent liquide reste un moyen de paiement courant dans les établissements horeca, dans les commerces de proximité ou au marché dominical. Mais les automates bancaires se font de plus en plus rares, ce qui rend l'obtention de cash difficile. Il existe donc aujourd'hui de plus en plus de points cash neutres qui ne sont pas liés à une banque en particulier. Un nouveau point cash de ce genre a été installé sur la place Cardinal Mercier.

Ces points cash sont installés dans des endroits centraux, facilement accessibles et où il y a beaucoup de passage. La place Cardinal Mercier, juste à côté de la gare et des bibliothèques, est donc un endroit idéal.

Vous retrouverez tous les points cash neutres disponibles en Belgique sur le site [internet.cash.be](http://internet.cash.be) ainsi que toutes les informations pratiques sur les possibilités qu'ils offrent et sur la manière de les utiliser.



# Gardiens de la paix

## Une présence préventive sur l'espace public, 7 jours sur 7



**Dans le cadre du plan bruxellois de prévention et de proximité, la commune de Jette se dote d'une politique globale de prévention. Les gardiens de la paix en sont la partie la plus visible, avec une présence quotidienne sur l'espace public. Quelles sont les tâches exactes de ces agents de prévention en uniforme mauve ?**

Les gardiens de la paix assurent quotidiennement des patrouilles sur l'ensemble du territoire communal afin de rassurer et renforcer le sentiment de sécurité des citoyennes et citoyens jettois. Ces agentes et agents sillonnent 7 jours sur 7, entre 10h et 22h, les rues, parcs et lieux publics les plus fréquentés de la commune.

Avant d'approfondir leurs tâches spécifiques, il est important de rappeler deux aspects. Les missions des gardiens de la paix s'exercent exclusivement sur la voie publique et dans les lieux publics faisant partie du territoire communal. Ils ne peuvent donc pas intervenir dans des lieux privés. Les gardiens de la paix sont en contact étroit avec d'autres services tels que la police, le service communal des voiries ou de la propreté publique. À l'aide de leur smartphone professionnel, ils encodent durant leurs patrouilles, via l'application Fix My Street, les signalements et interventions réalisés en joignant une photo géolocalisée.

### Lutte contre les nuisances et incivilités

Si leur présence sur l'espace public se veut préventive et dissuasive, les gardiens de la paix relayent également vers les services compétents les problématiques qui impactent le sentiment de sécurité : problèmes environnementaux, état des rues, du mobilier urbain, conflit de voisinage, etc.. Les gardiens de la paix sont habilités à intervenir en cas de non-respect du règlement général de police et les gardiens de la paix constateurs ont la possibilité de rédiger des constats pouvant mener à une amende administrative.

### Prévention et gestion des conflits

Le partage de l'espace public pouvant parfois être source de certaines tensions, les gardiens de la paix contribuent à l'établissement d'un cadre de vie harmonieux par la sensibilisation, le dialogue et l'apaisement du conflit.

### Sécurisation aux abords des écoles

Dans le but de prévenir certains conflits

et comportements problématiques (racket, stationnement gênant, ...), les gardiens de la paix sécurisent, en période scolaire, la sortie des classes des écoles secondaires jettoises.

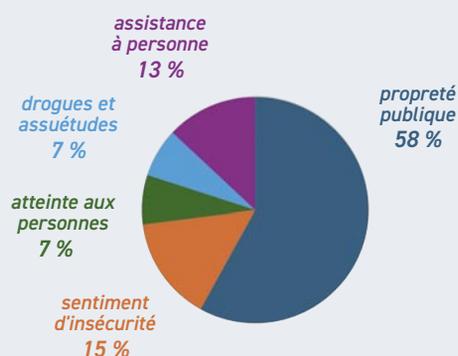
### Surveillance lors des événements communaux

Afin de garantir le bon déroulement des différents événements communaux qui ont lieu sur l'espace public, les gardiens de la paix y exercent une surveillance non policière.

**Vous avez besoin d'eux ? N'hésitez pas à les interpeler, ils sont là pour vous aider !**

### Quelques chiffres :

Pour 2023, **981 rapports d'interventions / signalements** ont été réalisés par les gardiens de la paix :



### Mais aussi :

- Présence préventive quotidienne aux sorties des **établissements scolaires** pour lutter contre le racket, le harcèlement et les conflits entre élèves
- Ouverture et fermeture quotidienne des **parcs communaux**
- Présence dissuasive quotidienne dans les **transports en commun** pour lutter contre le sentiment d'insécurité
- Présence dissuasive et préventive à l'occasion de **81 événements** organisés sur le territoire communal
- **Patrouilles cyclistes** afin de couvrir un plus large territoire

# Déploiement de la fibre optique

## Un nouvel opérateur à Jette

Après plusieurs interventions menées par Proximus l'an passé sur le territoire communal, c'est à présent un autre opérateur, DIGI, qui prévoit d'installer à Jette son réseau de fibre optique.

Le marché des télécommunications est libéralisé en Europe et c'est une bonne nouvelle pour les consommatrices et les consommateurs car cela garantit une concurrence plus durable. En Belgique, chaque opérateur est libre de déployer son propre réseau, même si un réseau d'un autre opérateur de télécommunications est déjà présent. Les opérateurs ont le droit, pour ce faire, d'utiliser le domaine public et les propriétés/façades gratuitement, à condition d'informer au préalable sur l'emplacement et la méthode d'exécution. Si votre rue/façade est concernée par le plan de déploiement de DIGI, vous en serez donc informé par courrier en temps voulu.

### Qu'est-ce que la fibre optique ?

Il s'agit d'une fibre de verre extrêmement fine qui permet des transferts de quantités colossales d'informations sur de longues distances, à la vitesse de la lumière. La transmission s'effectuant par la lumière et non par un courant électrique, les câbles de



fibre optique ne génèrent pas de rayonnement et sont donc sans impact sur la santé. Cette technologie est en outre plus écologique et permet des connexions internet plus rapides, une meilleure qualité d'image sur la télévision et une meilleure fluidité de transfert des données. Déjà bien implanté en Roumanie, en Espagne et au Portugal, DIGI prévoit de connecter à Jette quelque 30.300 ménages à la fibre optique.

### L'installation de la fibre se fait en trois étapes :

- Pose du câble dans les rues : des travaux préparatoires (d'excavation ou de façade) sont pour cela nécessaires.
- Raccordement des habitations ou entreprises (pas obligatoire - les consommateurs sont libre de choisir leur opérateur de télécommunications).
- Installation du boîtier de raccordement (pas obligatoire - les consommateurs sont libre de choisir leur opérateur de télécommunications).

Plus d'infos : <https://fr.digi-belgium.be/>

## Parcelles multiconfessionnelles au cimetière de Jette

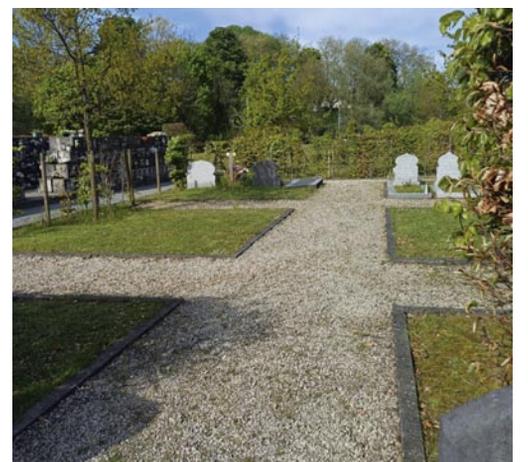
Depuis début 2015, le cimetière de Jette dispose de parcelles de terre qui peuvent accueillir les défunts de toutes les confessions. Cette possibilité est cependant encore trop peu connue parmi les musulmans et les juifs jetteois.

Cet espace est destiné à l'inhumation en pleine terre, pour une durée de 50 ans, des

défunts de confession juive ou musulmane, et ce dans le respect des rites ou pratiques religieuses respectives.

Si vous souhaitez en savoir plus, vous pouvez contacter le service de l'État civil :

etat.civil@jette.brussels - 02.423.13.25.



# Brochure 'Logement à Jette'

Une mine d'informations pour qui cherche à acheter ou à louer un bien immobilier

**Les candidates et candidats locataires ou acquéreurs d'un bien immobilier sont souvent confrontés à de nombreuses questions. Quels sont mes droits en tant que locataire ? Qu'est-ce que le précompte immobilier ? Quels sont les risques couverts par l'assurance habitation ? La brochure 'Logement à Jette' aide ceux qui souhaitent acheter ou louer un logement à se lancer dans l'aventure.**



de votre déménagement, de la signature du contrat de location à l'emménagement dans votre nouveau logement, est également très pratique. Les personnes en quête d'un logement trouveront également dans 'Logement à Jette' des informations complémentaires sur le précompte immobilier et sur des organismes tels que citydev.brussels ou le Fonds bruxellois du logement. Enfin, la brochure se termine par un tableau pratique résumant toutes les possibilités d'aide à la location ou à l'achat d'un logement.

**C**es dernières années, les prix de l'immobilier grimpent à Bruxelles. La recherche d'un logement de qualité et abordable est un parcours long et difficile qui demande beaucoup d'énergie. Pourtant, disposer d'un logement adapté et qualitatif assure stabilité, sécurité, insertion sociale et professionnelle. La brochure 'Logement à Jette' aide et accompagne les potentiels locataires et acheteurs à chaque étape de la recherche de leur nid douillet.

## Le plein d'informations

La brochure contient une foule d'informations sur les logements publics et privés à Jette et dans les environs. Dans le chapitre 'louer', par exemple, vous trouverez tout ce qu'il faut savoir sur les contrats de location ainsi qu'une série d'informations pour vous aider dans la recherche d'un nouveau logement à Jette. Le chapitre 'déménager' qui vous guide dans les étapes

Vous pouvez télécharger la brochure 'Logement à Jette' sur les sites internet de la commune ([www.jette.brussels](http://www.jette.brussels)) et du CPAS de Jette ([www.jette.brussels/fr/cpas](http://www.jette.brussels/fr/cpas)).

Vous pouvez également obtenir une version papier à l'accueil de La Maison communale, au CPAS, dans les bibliothèques jettoises, au CCJette, au GC Essegem, à l'AIS ou chez Lojega.

## Collecte de matériel scolaire pour les enfants jettois défavorisés

**L'année scolaire touche bientôt à sa fin. Peut-être vous reste-t-il du matériel scolaire inutilisé ou en bon état ? Le CPAS de Jette lance une collecte à destination des enfants jettois défavorisés.**

### Qu'est-ce qui est collecté ?

Cartable, sac à dos, trousse, calculatrice, compas, paire de ciseaux, latte/équerre, classeur à anneaux, Bescherelle, dictionnaire junior, ...

### Où pouvez-vous déposer vos fournitures scolaires ?

À l'accueil du CPAS de Jette, rue de l'Église Saint-Pierre, 47.

### Quand ?

Du 8 au 12 juillet et du 19 au 23 août  
- Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h  
- Mercredi de 16h à 18h  
Possibilité de collecte à domicile sur rendez-vous – entre le 8 et le 22 juillet via mail à [vanherp@jette.brussels](mailto:vanherp@jette.brussels).

**L**a rentrée scolaire entraîne toujours avec elle une série de frais. Pour certaines familles en situation précaire, les coûts sont impossibles à couvrir et certains enfants se retrouvent à l'école sans matériel scolaire. Le CPAS de Jette organise donc une collecte de fournitures scolaires (inutilisées ou en bon état). Ce matériel sera distribué aux enfants jettois qui en ont besoin par l'intermédiaire des organisations sociales locales.



# École Jean-Louis Thys

## Cours de langue et de couture

Grâce aux cours communaux de promotion sociale de l'École Jean-Louis Thys (JLT), vous pouvez apprendre le néerlandais, le français, l'anglais, l'espagnol ou la couture en cours du jour ou du soir. Les inscriptions pour les cours du premier semestre 2024-2025 débutent fin août. À vos agendas !



### Nouveau : couture upcycling !

Plus de cours d'italien donc au programme de l'année 2024-2025... mais une nouveauté : un cours de couture upcycling pour apprendre à réaliser des créations textiles en utilisant de vieux vêtements, draps, etc.. En bref, faire du neuf avec du vieux ! Vous trouverez toutes les informations concernant les horaires de ce cours et de tous les autres sur le site internet de l'école JLT.

Vous avez fait votre choix ? N'oubliez pas de prendre rendez-vous pour vous inscrire dès le 19 août (voir encadré).

### • Cours communaux de promotion sociale École Jean-Louis Thys (JLT)

Rue Essegheem, 101  
Secrétariat : rue des Augustines, 61  
02.421.19.15 – [ecolejlt@jette.brussels](mailto:ecolejlt@jette.brussels)  
<https://jltecole.wixsite.com/website-1>

### Inscriptions premier semestre 2024-2025

- Français • Néerlandais • Anglais
- Espagnol • Couture • Couture upcycling

Les rendez-vous d'inscriptions ont lieu par téléphone, dès le lundi 19 août, au 02.421.19.15, du lundi au jeudi entre 17h30 et 21h.

# Guider les ados vers la réussite

## Dr Toufiq Khalil propose une méthode globale

Expert en bien-être psychologique, médecin pédopsychiatre et psychothérapeute, mais aussi professeur et spécialiste de l'adolescence, le Jettois Toufiq Khalil – alias Dr TK – est à l'origine du programme GLOBule TKado. Ce beau projet, couronné par un Diwan Award (catégorie santé), a donné naissance à un livre et à un programme de formations pour ados.



### Ado épanoui, je dis oui !

Renforcer son immunité psychique pour mieux résister aux pressions et défis du quotidien et atteindre un meilleur bien-être, c'est l'idée qui se cache derrière la formule 'GLOBule', en référence aux globules sanguins, fondement du système immunitaire. Si l'on y ajoute la dimension 'TKado' qui repose sur l'idée que chaque ado possède en lui un cadeau qui, une fois révélé, peut non

seulement éclairer son chemin mais aussi enrichir la société tout entière, on obtient la méthode du Dr TK. Cette approche est expliquée en détails dans le livre 'Ado épanoui, je dis oui !'. Chaque chapitre de l'ouvrage vise à offrir des outils pratiques et des perspectives nouvelles pour guider les jeunes vers la découverte et l'épanouissement de leurs talents afin qu'ils puissent trouver leur voie vers le succès et le bonheur.

Dans la même optique, le Jettois propose également des formations pour les ados de 11 à 19 ans et leurs parents, avec accès à une plateforme interactive. Peut-être une idée de cadeau pour vous et vos ados ?

### • Ado épanoui, je dis oui !

En vente à la librairie 'Mot Passant'  
Prix : 25 €  
Plus d'infos : [dr-tk.com](http://dr-tk.com)

Conçu pour transformer la vie des adolescents, le projet GLOBule repose sur l'idée que chaque ado renferme en lui un cadeau (Kado) unique et précieux qu'il faut l'aider à révéler. L'objectif est d'aider un maximum de jeunes à se connecter à leurs passions et à trouver le sens de leurs vies.

# Passages pour piétons arc-en-ciel

Jette montre son soutien à la communauté LGBTQIA+

**Vous les avez sans doute déjà aperçus dans le centre de Jette : deux passages pour piétons ont été relookés aux couleurs de l'arc-en-ciel, en référence au drapeau LGBTQIA+. Par ce geste, la commune souhaite affirmer son soutien à toutes les personnes LGBTQIA+, afin qu'elles se sentent appréciées pour ce qu'elles sont, sans tabous et partout.**

**C**réée en 2019 à Jette, la Plateforme de l'Égalité des Chances (PEC) a pour but de veiller à ce que chaque personne puisse s'épanouir à Jette, quelle que soit sa situation. Dans le Plan d'Égalité des Chances 2020-2024, elle a réalisé un état des lieux et dégagé des actions autour de trois thèmes chers à la commune de Jette : la communauté LGBTQIA+, l'égalité des femmes et des hommes ainsi que le handicap.

## Au moins quatre emplacements

Pour rappeler le soutien de Jette à la communauté LGBTQIA+, le Plan d'Égalité des Chances prévoyait notamment la réalisation de quatre passages pour piétons aux couleurs de l'arc-en-ciel à divers endroits de la commune. Deux d'entre eux ont déjà



été dessinés de part et d'autre de la place Reine Astrid, l'un devant le fritkot, l'autre devant l'église de la Madeleine. Deux passages verront encore le jour prochaine-

ment : l'un sur la place Cardinal Mercier (devant l'église Saint-Pierre) et l'autre devant le Centre Armillaire (boulevard de Smet de Naeyer).

# Artistes en herbe à l'école Clarté

**Comme chaque année, les élèves de l'atelier théâtre de l'école Clarté ont présenté leur spectacle, mais cette fois les artistes étaient très jeunes. Du haut de leur huit ans, elles et ils ont mémorisé leur texte et l'ont interprété avec intonation et expression devant une salle comble.**

**C**haque classe de 3e année avait choisi un thème pour l'occasion. Avec 'L'Histoire, le folklore et les traditions de différents pays, dont



la Belgique', les jeunes artistes de la première classe ont exercé leur talent de chanteurs et

leur bilinguisme en interprétant Jacques Brel, Stromae et K3. Quel challenge !

L'autre classe avait opté pour 'La fête des parents' qui mettait en scène un frère et une sœur, aidés par les insectes du jardin, à la recherche du 'cadeau parfait' pour leurs parents.

Toutes et tous ont relevé le défi avec l'aide de l'animatrice de théâtre Caroline Ceuppens et de Doms Dister, régisseur dont les éclairages ont mis en valeur le résultat d'une année de travail. Voilà qui méritait bien les applaudissements fournis d'un public conquis.

# Deux nouveaux pavés de mémoire

## Pour commémorer le courage d'Eugène et Léonie Toussaint



Sur les sept pavés de mémoire que compte Jette, deux se trouvent désormais dans la rue S. Legrelle, devant la maison où Eugène Toussaint et sa famille ont vécu avant que sa femme Léonie et lui-même ne soient arrêtés par l'occupant allemand en 1942. 80 ans jour pour jour après le décès d'Eugène en Allemagne, trois générations de descendants des époux Toussaint ont rendu hommage à leur (arrière-arrière)-grand-père et ses compatriotes jettois.

### Résistance

Malgré une fin abrupte et tragique, la vie de la famille Toussaint fut paisible jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. C'est au collège Saint-Pierre, où Léo, le fils unique du couple, poursuit sa rhéto qu'Eugène entend parler, via les abbés Paul Le Roux et Victor De Sloovere – également membres de la résistance – de René Copinne, agent secret du « Special Operations Executive » de Churchill. Eugène décide de l'accueillir chez lui et propose d'héberger un poste radio émetteur dans la cave de sa maison de la rue S. Legrelle. Cinq émissions seulement auront lieu avant que le réseau secret soit dénoncé et que les époux Toussaint, les deux abbés ainsi que 49 autres membres de la résis-

tance belge soient arrêtés.

Eugène est condamné à 'disparaître' et ses proches n'auront plus aucune nouvelle de lui jusqu'en 1945. Emprisonné d'abord à la prison de Saint-Gilles, puis à Bochum et au camp d'Esterwegen, Eugène se retrouve en janvier 1944 face au tribunal de Leer. Accusé d'« aide à l'ennemi, franc-tireur, sabotage », il est condamné à mort et guillotiné le 7 juin 1944, veille de ses 56 ans. Il sera enterré au cimetière catholique de Wolfenbüttel jusqu'à ce que son corps soit rapatrié et réinhumé à Jette, en 1947.

Léonie, l'épouse d'Eugène, sera libérée de la prison de Saint-Gilles fin 1942, après 6 mois de détention, et retournera vivre dans leur maison à Jette. Leur fils, Léo, passera quant à lui une partie de la guerre au séminaire de Malines.



Claire, Paul et Pierre, petits-enfants Toussaint

### Inauguration et hommage

Le vendredi 7 juin, après une cérémonie sobre en famille à la Pelouse d'Honneur du cimetière de Jette – où un mémorial rend honneur aux résistants jettois, dont beaucoup ont donné leur nom à des rues et des parcs jettois – une cérémonie d'hommage a été organisée dans la rue Legrelle, en l'honneur d'Eugène Toussaint, de Paul Le Roux, de Victor De Sloovere et de Fernande Volral, tous décédés à Wolfenbüttel. De nombreux descendants et descendantes du couple Toussaint étaient présents pour l'occasion, ainsi que des représentants de la commune, d'organisations et musées belges et allemands dédiés à la mémoire des victimes de cette période, et des riverains de la rue S. Legrelle.

Après une procession pour déposer des fleurs devant les plaques des rues portant les noms de ces héros et héroïnes de guerre, le groupe s'est rassemblé devant l'ancienne maison de la famille Toussaint pour inaugurer deux pavés de mémoire (stolpersteine). Les invités ont été accueillis sur place par la famille Toussaint et par l'actuelle propriétaire Aisling O'Kane, ravie que le trottoir que nous foulons chaque jour soit enrichi par le courage de deux personnes extraordinaires. Dans son discours d'inauguration, la bourgmestre a pour sa part rendu hommage au courage de ces citoyens ordinaires de Jette ayant rejoint la résistance afin de défendre la démocratie et les droits humains dans l'un des chapitres les plus sombres de l'histoire belge – et a rappelé l'importance de garder leur mémoire vivante.

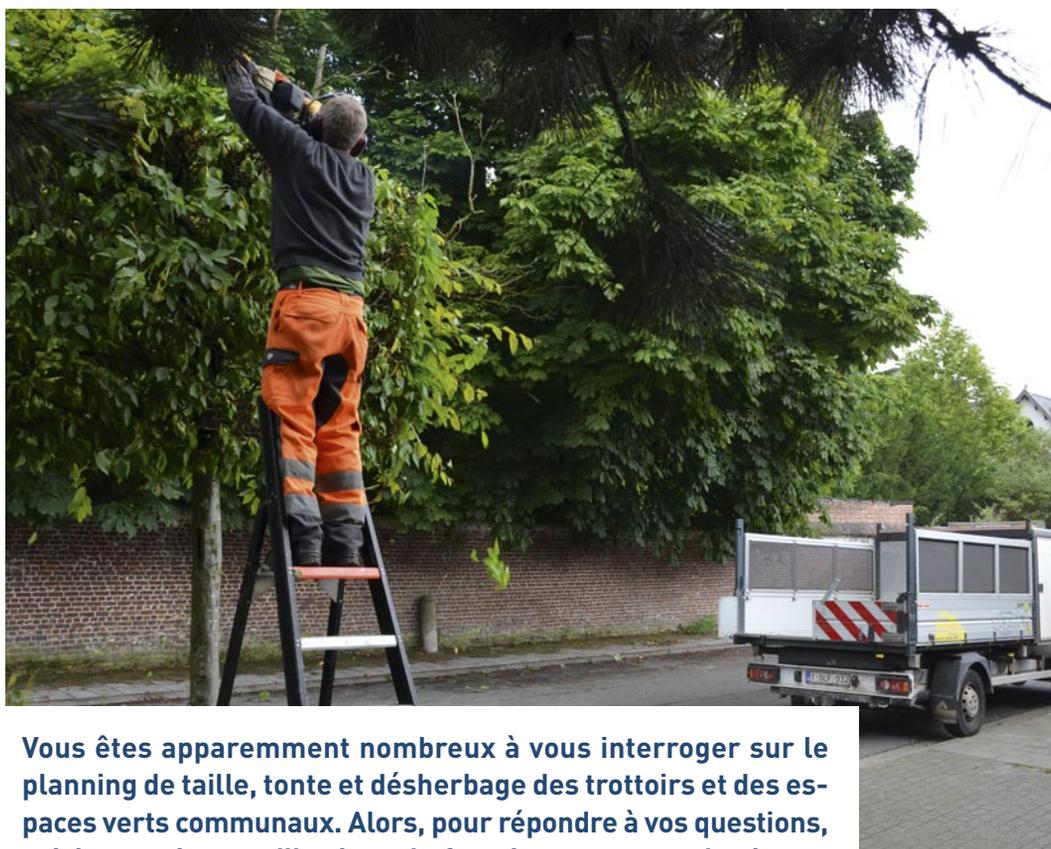
Autre présence notable lors de l'inauguration : celle d'une voisine d'époque de la famille Toussaint, Jeanne Riche – aujourd'hui 99 ans –, qui fut témoin de l'arrestation d'Eugène Toussaint le 21 juillet 1942.

### Pour en savoir plus :

- Fraternelle des Agents Parachutistes (Ixelles) – [www.fratap.be](http://www.fratap.be)
- Fondation Gunther Demnig [www.stolpersteine.eu](http://www.stolpersteine.eu)

# Entretien des voiries, des haies et des trottoirs

Un planning perturbé par la météo, mais pas que...



**Vous êtes apparemment nombreux à vous interroger sur le planning de taille, tonte et désherbage des trottoirs et des espaces verts communaux. Alors, pour répondre à vos questions, voici un petit tour d'horizon du fonctionnement et des interventions prévues par les services communaux.**

Ce n'est pas un grand scoop : la météo de cette année est particulièrement humide et les nombreuses pluies qui ont rythmé le printemps belge ont bien évidemment retardé certaines interventions. Mais tout n'est pas à mettre sur le compte de la météo.

## Plantations et pieds d'arbres

Jette est l'une des communes les plus vertes de la Région bruxelloise et c'est une fierté pour celle qui accorde une grande importance à son maillage vert. Si le planning de désherbage et de tonte annuel a bel et bien été retardé par la pluie cette année – pluie qui a d'ailleurs boosté la pousse de toute cette verdure –, il ne faut pas oublier que Jette a également opté pour le fauchage tardif sur son territoire pour permettre aux plantes d'attirer plus d'insectes et favoriser la biodiversité ! Concrètement, cela signifie

que le fauchage n'est effectué qu'une à deux fois par an (au lieu de deux fois par mois) dans certaines zones sélectionnées, notamment les prés fleuris et les bacs d'arbres en terre nue. Pas question donc de tout raser !

## Trottoirs et haies : à vous de jouer !

Si le service de la Propreté publique se charge du désherbage des sites communaux, les occupants des habitations sont, eux, chargés de l'entretien de leur trottoir et de leurs haies. Vous êtes donc tenu de balayer les feuilles mortes à l'automne, de déneiger/dégivrer votre trottoir en hiver et d'enlever les mauvaises herbes au printemps et en été. Il en va de même pour l'entretien de votre haie qui ne peut pas empiéter sur l'espace public ou entraver le passage. En plus d'une éventuelle amende administrative pour non-respect du règlement général de police, les propriétaires négligents peuvent être considérés comme

responsables si quelqu'un se blesse devant chez eux par défaut d'entretien. Petit rappel utile également : les déchets verts liés au désherbage ou à la tonte doivent être évacués via des sacs verts pour les feuilles et herbes ou liés en fagot pour les branchages.

## Réparation des voiries

Durant ses tournées quotidiennes, le service communal Plantations et Signalisation routière relève les nids-de-poule et les défauts de voiries à réparer. Lorsqu'il s'agit d'une voirie communale, il peut, selon le type d'usure, procéder à une réparation à froid ou, si c'est nécessaire, informer le service de l'Aménagement urbain de la nécessité d'un réasphaltage complet. Selon l'urgence et les budgets disponibles, mais aussi selon les projets de réaménagement à l'agenda pour certaines voiries, le service de l'Aménagement urbain planifie des campagnes de réasphaltage plusieurs fois par an sur le territoire communal.

## Passages pour piétons

En 2023 et 2024, le service communal Plantations et Signalisation routière a également planifié la réfection d'une petite centaine de passages pour piétons à Jette. Certains sont d'ailleurs encore en cours de rénovation. Et s'il arrive parfois que quelques jours séparent l'effacement de l'ancien marquage et la pose du nouveau marquage, c'est parce que les deux tâches sont effectuées par des intervenants différents qui dépendent, eux aussi, de la météo particulièrement capricieuse cette année.

Parce que tout est une question de collaboration, vous avez aussi bien sûr le droit de signaler un problème que vous avez constaté (trottoir abîmé, nid-de-poule, entrave à la sécurité, dégât dans l'espace public...). Via l'application Fix My Street, les signalements sont automatiquement relayés à l'autorité responsable (commune, région, société ou personne privée, ...) qui peut alors faire le nécessaire pour y remédier.

# Contrat de Quartier Durable Magritte

## Après les études, les réalisations

Initié en 2017 à Jette, à la suite d'un appel à projets de la Région de Bruxelles-Capitale, le Contrat de Quartier Durable Magritte (CQDM) entre aujourd'hui dans sa dernière phase : celle des réalisations concrètes. Plusieurs chantiers sont en cours ou vont démarrer très prochainement dans le périmètre du CQDM et chacun d'entre eux est le fruit d'un beau travail de réflexion et de collaboration entre les services communaux, le tissu associatif, les architectes, les habitantes et habitants du quartier. Leur patience et leurs efforts seront bientôt récompensés par de belles réalisations sous la forme d'infrastructures de proximité, d'espaces verts, d'aménagements publics, etc.. Découvrez ci-dessous l'état des lieux de ces chantiers.

Fin 2023, le service du CQDM avait lancé un appel à projet pour la réalisation d'une fresque géante sur l'immeuble Essegghem 2 situé au 286-290 de la rue Jules Lahaye. Parmi près de 60 propositions, c'est le projet de Shozy qui a été sélectionné. Pour la

fresque, l'artiste urbain a imaginé un projet qui divise le bâtiment en trois étages, présentant chacun une illusion d'optique, avec un clin d'œil à René Magritte. La partie inférieure de la fresque est le résultat d'une phase de création collaborative qui a eu lieu au printemps avec les habitantes et habitants du quartier. Au mois de juillet, Shozy entamera la réalisation de son œuvre qui viendra compléter le parcours street art jettois déjà riche de neuf magnifiques fresques.

**Le réaménagement du site Essegghem est l'un des projets majeurs du CQDM.** Après un long travail d'élaboration avec l'aide du bureau d'études Studio Paola Viganò, mais également des associations et des habitants du quartier, l'exécution du chantier démarrera à l'automne. Le projet vise à transformer l'es-

pace extérieur du site en un parc pour le quartier, où règneront la convivialité, la propreté et la sécurité. Les trois axes principaux sont :

- Un site qui s'ouvre vers l'extérieur et invite à le traverser via de nouvelles entrées plus claires et des chemins sécurisés.
- Un parc avec des équipements pour toutes et tous, tels que des placettes avec bancs, des nouveaux modules de sport, de nouvelles plaines de jeux, une grande halle sur l'esplanade centrale ou encore l'installation d'un système de poubelles souterraines.
- Des espaces pour se rencontrer. Le site Essegghem est un grand espace vert séparé en trois zones par les bâtiments. Le projet veut relier ces trois plaines pour créer un grand parc pour le quartier et renforcer généreusement le caractère vert des espaces du site.

Réaménagement du site Essegghem



Fresque urbaine Essegghem



Au mois de septembre, c'est le chantier très attendu de la maison de quartier qui démarrera dans la Petite rue Esseghem. Ce bâtiment de 700 m<sup>2</sup> accueillera :

- au rez-de-chaussée : une crèche de 21 places divisée en deux sections
- au 1<sup>er</sup> étage : deux locaux polyvalents (activités créatives, école des devoirs, formations, ...) et une cuisine collective pouvant accueillir des ateliers ou des événements ponctuels
- au 2<sup>e</sup> étage : des locaux polyvalents (activités multimédia, numériques, ...) et des bureaux

Suite à de nombreux manquements et retards de la part de l'entrepreneur désigné pour le projet, le réaménagement de la cour de l'école Jacques Brel en espace semi-public avait dû être suspendu fin 2023. Un nouvel entrepreneur a aujourd'hui été désigné et les travaux reprendront cet été, avec pour objectif une inauguration au début de l'année scolaire. Si tout se passe comme prévu, les élèves de maternelle de l'école Jacques Brel pourront donc profiter, dès septembre 2024, d'une toute nouvelle plaine de jeux qui sera également accessible aux habitants du quartier en-dehors des heures scolaires.



Crèche et maison de quartier



Cour semi-publique de l'école Jacques Brel



Maison de la mixité

Les travaux pour la construction de la seconde maison de quartier, conçue comme une maison aux fonctions mixtes, sont prévus pour la fin de l'année 2024. Le nouveau bâtiment sera équipé de la manière suivante :

- au rez-de-chaussée : l'espace 'Repair-café' comprenant un espace de café et

petite restauration ; un atelier de réparation de vélo ; et un espace d'échange de services, de rencontre et de solidarité (fête de quartier, goûter d'enfants, ...)

- au 1<sup>er</sup> étage : un plateau sportif permettant la pratique de disciplines telles que psychomotricité, danse, yoga, training adolescent, boxe, spectacles enfants, ...

# Rucher pédagogique Louis à la Ferme pour Enfants

## Pour découvrir les abeilles de tout près

Début juin, la Ferme pour Enfants de Jette a inauguré son tout nouveau rucher pédagogique, installé dans le verger de la rue au Bois. Un chouette projet qui permettra aux (jeunes) visiteurs de la ferme de découvrir le fonctionnement d'une ruche en toute sécurité.

Financé en partie par la Loterie Nationale, dans le cadre d'un appel à projets, le rucher a été baptisé Louis, en hommage à Louis Vandenhede, fondateur de la Ferme pour Enfants de Jette. Enseignant, directeur d'école et (grand-)père aimant, Louis Vandenhede a occupé plusieurs mandats d'échevin à Jette, dont celui d'échevin de l'Environnement. Nommé président-fondateur de l'asbl Ferme pour Enfants en 1985, il le resta jusqu'en 2008. Suite à son décès en février 2023, ses proches n'avaient pas manqué de



souligner sa grande humanité et sa fibre sociale. Sa sœur, ses quatre fils et ses petits-enfants étaient présents pour l'inauguration du rucher 'Louis' aux côtés de nombreux sympathisants, bénévoles et (ex-)mandataires politiques. Le nouveau rucher pédagogique permet

non seulement aux enfants d'observer les abeilles dans de meilleures conditions et en toute sécurité, mais il protège également les abeilles contre les attaques des frelons asiatiques. Construit en bois, il s'intègre parfaitement dans le paysage naturel du verger de la rue au bois.

## Agenda

# Développement durable-Environnement

### 6/07: Promenade guidée 'Venez découvrir et identifier les papillons'

Dans nos jardins, en été, il y a pas moins de 33 espèces de papillons de jour à observer. Venez les découvrir et les identifier en compagnie d'un guide nature, le 6 juillet, lors d'une balade de 3 heures. Vous apprendrez à les reconnaître et à les encoder sur [www.observations.be](http://www.observations.be). Tout le monde est le bienvenu, dès 10 ans. Les chiens ne sont pas admis. Cette activité s'inscrit dans le cadre du grand recensement des papillons de jardin, organisé en juillet par Natagora.

'Venez découvrir et identifier les papillons'  
Samedi 6 juillet, de 13h30 à 16h30  
Détails communiqués à l'inscription  
Gratuit, inscription obligatoire via  
[natureajette@mailo.com](mailto:natureajette@mailo.com)

### 13/07: Visite botanique 'Les espèces végétales des zones humides'

Découvrez la diversité des espèces végétales dans les zones humides avec Bruno Verhelpen, guide-nature à la Commission de l'Environnement de Bruxelles-Ouest. Lors de l'inscription, n'oubliez pas de mentionner le nombre de participants. Tout le monde est le bienvenu, dès 10 ans. Les chiens ne sont pas admis.

'Les espèces végétales des zones humides'  
Samedi 13 juillet, de 14h à 17h  
Détails communiqués à l'inscription  
Gratuit, inscription obligatoire via  
[natureajette@mailo.com](mailto:natureajette@mailo.com)

### 28/07: Promenade guidée 'À la découverte de 20 projets durables et jettois !'

En compagnie de Bruno Verhelpen, guide-nature au sein de la Commission de l'Environnement de Bruxelles-Ouest, vous partirez à la découverte de 20 projets durables et jettois. Une promenade qui fera le lien entre la nature, la participation citoyenne ou encore l'agriculture locale. Ne ratez pas cette occasion estivale de découvrir un peu plus notre belle commune !

'À la découverte de 20 projets durables et jettois !'  
Dimanche 28 juillet à 14h30  
Rendez-vous place de l'Ancienne Barrière  
Gratuit (inscription obligatoire via  
la billetterie en ligne  
sur [www.jette.brussels](http://www.jette.brussels))

# Journée Pat'rouille au parc de la Jeunesse

Une rencontre ludique avec la police pour les élèves de primaire

Fin mai, plus de 1.600 élèves des écoles primaires du Nord-Ouest ont pu participer à la journée Pat'rouille organisée au parc de la Jeunesse par la zone de police. Au programme : des activités ludiques et participatives pour découvrir le métier de policier et rencontrer les services de secours et de prévention de la zone Bruxelles-Ouest.



**D**urant l'année scolaire, grâce au 'Plan Pat'rouille', les agents de police de notre zone (Jette, Molenbeek-Saint-Jean, Ganshoren, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg) accompagnent des classes de 5<sup>e</sup> primaire afin de sensibiliser les élèves au fonctionnement de la police, mais aussi au harcèle-

ment et aux dangers des médias sociaux. En fin d'année scolaire, la journée Pat'rouille clôture le plan de manière sympa.

### Activités en tous genres

Au total, 83 classes de 5<sup>e</sup> primaire ont

pris part à divers ateliers encadrés par des agents de la police. Démonstration de la brigade canine, simulation d'un accident de voiture, parcours d'obstacles à pied, piste de circulation à vélo, utilisation d'une lance d'incendie, tir à l'arc ou rencontre avec la brigade équestre, ... ces nombreuses animations, plus ludiques les unes que les autres, ont permis aux jeunes participantes et participants de rencontrer la police dans un cadre de confiance (et non de méfiance). D'autres partenaires étaient également présents pour l'occasion au parc de la Jeunesse, dont la Croix-Rouge, Child Focus, la Stib, les pompiers, les services communaux de Prévention urbaine et de Propreté publique, etc..

Une magnifique journée qui s'est déroulée sous le soleil, qui plus est !

## Le Jam'in Jette a besoin de vous !

Soutenez le festival familial jettois

**L**a 12<sup>e</sup> édition du Jam'in Jette a eu lieu en mai au parc de la Jeunesse. La dernière ? C'est encore incertain... Malgré une affluence un peu réduite le vendredi soir en raison des fortes pluies, le succès fut bel et bien au rendez-vous le samedi, mais le plus grand festival gratuit de Bruxelles est en péril. Faute de subsides et de gains suffisants, les organisateurs relancent un appel aux dons.

### Faites un don et parlez-en !

Le Jam'in Jette avait déjà lancé un grand appel au don au mois de mai et a reçu de nombreuses marques de gratitude et de soutien, mais il compte encore et toujours sur vous. Vous qui lisez cet article, vous, Jettoises et Jettois, Bruxelloises et Bruxellois, défendez votre festival, aidez les organisateurs à poursuivre cette folle aventure unique qu'est le Jam'in Jette.



© Nathan Laferrere

- **Faites un don à votre mesure :** <https://jaminjette.be/appel-a-votre-solidarite>
- **Parlez-en autour de vous**
- **Achetez des bières Jam'in Jette ou un fameux Ti Punch**

Tout est encore possible avec vous !

### Soutien scolaire langue française L'asbl Sources d'harmonie recherche des volontaires

**T**ransmettre vos connaissances de la langue française à des enfants vous plairait ? L'asbl Sources d'harmonie est à la recherche de volontaires pour ses ateliers de soutien scolaire (lecture, expression orale et aide aux devoirs). Les ateliers de stimulation et de renforcement de la langue française s'adressent à des enfants de 6 à 12 ans et ont lieu plusieurs fois par semaine :

- **lundi, mardi et jeudi de 15h à 17h30**
- **mercredi de 14h à 17h**

Vous êtes disponible à l'un de ces moments et êtes convaincu que l'apprentissage du français est essentiel pour grandir et s'épanouir à Bruxelles ? Alors, rejoignez l'équipe dynamique et bienveillante de Sources d'harmonie.

### Plus d'infos :

**Béatrice - 0475.845.241**

**[sourcesdharmonie@gmail.com](mailto:sourcesdharmonie@gmail.com)**

# Festival des arts de la rue Voenk, arrosé et approuvé

Le dimanche 26 mai avait lieu, sur et autour de la place du Cardinal Mercier, la 10<sup>e</sup> édition festive de Voenk, le festival des arts de la rue. Et s'il a, comme la plupart des activités de ce printemps, malheureusement été arrosé par une pluie battante, l'événement a tout de même pu compter sur une belle affluence et des réactions enthousiastes.

Le festival des arts de la rue Voenk est en passe de devenir un classique de l'offre culturelle jettoise. Des numéros spectaculaires d'arts de la rue s'y succèdent à un rythme effréné, ce qui en fait une sortie idéale pour petits et grands. Ce fut une fois de plus un plaisir d'observer les jeunes spectateurs découvrir les spectacles magiques avec étonnement et enchantement... et de voir parents et aînés retrouver leur âme d'enfant.

Le coup d'envoi a été donné par 'Les patineurs', exécutant les figures les plus folles en patins à roulettes sur une mini-scène. Ils étaient d'ailleurs de retour plus tard dans l'après-midi pour une seconde



représentation. La compagnie 'Casa Otra' a, quant à elle, d'abord investi le tunnel de la gare pour un spectacle de danse aussi poétique qu'acrobatique, avant de réitérer sa performance dans l'église Saint-Pierre. Place ensuite à la compagnie guinéenne 'Amoukanma' avec des numéros endiablés sur des rythmes africains, puis au one-man-show 'Little Garden', dans le parc Gar-

cet, qui a montré que l'art de rue peut aussi être surréaliste et légèrement bizarre.

Après la pluie, la compagnie 'ADM' a donné une interprétation de pole dance à sa sauce et la compagnie 'Balance toi' a clôturé cette journée réussie avec le joli spectacle 'Het hommelsyndroom'. Rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle édition de Voenk ou, déjà en décembre, pour Voenk d'hiver.





# Wednesdays

## IN THE SUMMER

**ANIMATIONS  
POUR ENFANTS  
KINDERANIMATIE**

**MERCREDI  
WOENSDAG**

**17|07**

**24|07**

**07|08**

**14|08**

**14.30 -> 17.30**

**PLACE REINE ASTRID / KONINGIN ASTRIDPLEIN  
PROGRAMME/A: WWW.JETTE.BRUSSELS - @JETTE1090**

E.R./V.U.: BGM Chaussée de Wemmelsesteerweg, 100 - 1090 Jette

# Nouvelle piste de santé dans le parc de la Jeunesse

Travaillez votre condition, gratuitement et en plein air

Le sport c'est la santé. Grâce à un large éventail d'infrastructures sportives et de nombreux clubs de sport, les habitantes et habitants de Jette ont de multiples possibilités de faire du sport au sein de la commune. À cela s'ajoute désormais une nouvelle piste de santé dans le parc de la Jeunesse. Vous pouvez y travailler votre condition physique, gratuitement et en plein air.



ment ou que vous soyez un athlète chevronné, la piste de santé est saine et amusante ! Vous pouvez également réaliser le parcours en famille. Il s'agit non seulement d'une activité familiale amusante, mais aussi d'un bon exemple pour la génération suivante.

Une piste de santé est un ensemble d'équipements et d'installations allant de poteaux saute-mouton à des barres de singe. Tous ces dispositifs s'intègrent parfaitement dans le parc. À chaque étape, vous pouvez effectuer différents exercices : course, abdominaux, exercices de force, musculation des bras, ... Que vous fassiez du sport occasionnelle-

## Les avantages de la piste de santé

- Elle est accessible à tous et convient aux jeunes et aux moins jeunes, aux petits et aux grands.
- Vous pouvez la faire seul ou avec des amis, en famille, avec votre club sportif, ...
- Les exercices sont simples et sûrs.
- C'est gratuit.
- Vous pouvez y aller quand vous voulez.
- Vous composez votre propre programme d'exercices selon vos besoins et votre niveau.
- Vous améliorez votre qualité de vie et ressentez les bénéfices d'une bonne santé physique et mentale.
- Vous vous entraînez en plein air.

## • Piste de santé

Parc de la Jeunesse

Début et fin à l'entrée du parc, du côté de l'avenue du Sacré-Cœur

# Grand jogging du marché annuel dans le parc Roi Baudouin

Inscrivez-vous dès maintenant !

Le week-end du marché annuel de Jette n'est pas consacré qu'à la fête. Les amatrices et amateurs de sport ne seront pas en reste, grâce au grand jogging du marché annuel, le dimanche 25 août. Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire.



qu'occasionnellement, le grand jogging du marché annuel s'adresse à tous les profils. Cette année, le coup d'envoi sera donné le dimanche 25 août à 10h. N'oubliez pas de vous inscrire à l'avance !

Les inscriptions sont possibles à partir de 12 ans via le site de la commune

www.jette.brussels (jusqu'au 10 août). Vous pourrez aussi vous inscrire le jour même, entre 9h et 9h45, mais à un tarif plus élevé (3 € supplémentaires).

Les membres de l'organisation vous attendent en masse au départ le dimanche 25 août à 10h. À l'issue de la course, vous recevrez une photo de votre exploit à ramener chez vous. Infos et inscriptions : www.jette.brussels - 02.423.12.47

## • 8<sup>e</sup> Jogging annuel du marché (4 ou 8 km)

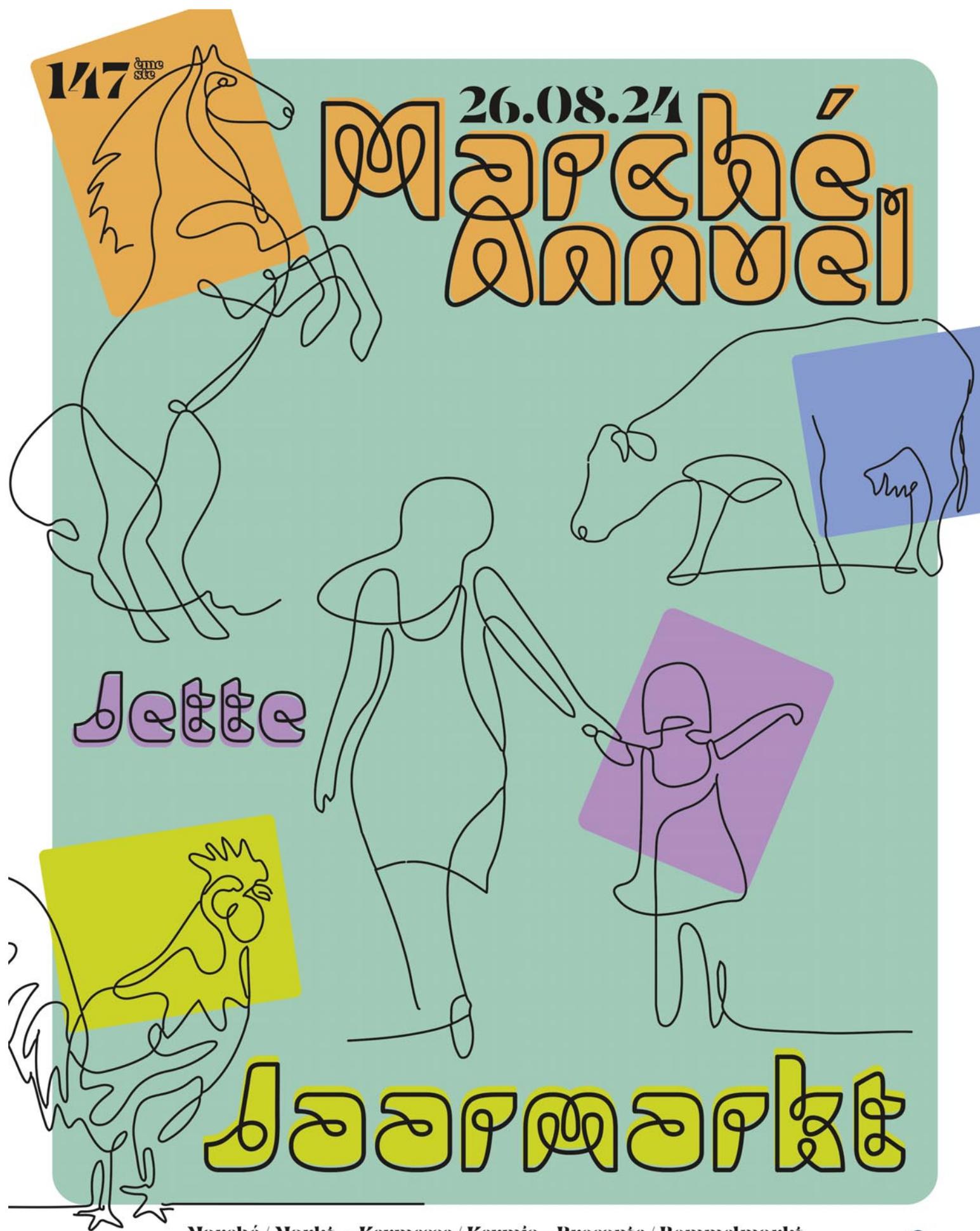
Dimanche 25 août à 10h

Inscription sur place : de 9h à 9h45

Prix : 7 € (à l'avance) / 10 € (sur place)

Parc Roi Baudouin (entrée rue E. Toussaint)

Cette année, la veille du marché annuel de Jette, le grand jogging est à nouveau au programme. Préparez-vous pour un parcours sportif de 4 ou 8 kilomètres, avec en toile de fond le parc Roi Baudouin, l'un des joyaux verts de Jette. Que vous ayez l'habitude de courir ou que vous n'enfiliez vos chaussures de course



Marché / Markt – Kermesse / Kermis – Brocante / Rommelmarkt  
 Expo et Concours d’animaux / Dierenexpo en –wedstrijden  
 Animations / Animaties – Artisans / Ambachten



[www.jette.brussels](http://www.jette.brussels) – @jette1090 – #instajette1090

NOSTALGIE



Une organisation du Collège des Bourgmestre et Echevin.es de la Commune de Jette, à l’initiative de l’Echevin des Sports, de la Vie économique et des Animations.  
 Een organisatie van het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente Jette, op initiatief van de Schepenen van Sport, Economisch leven en Animaties.

# Activités et loisirs 2024-2025

## Ateliers et cours pour enfants, ados ou adultes

### C-Dance

Avenue Firmin Lecharlier, 31  
www.c-dance.net  
info.cdance@gmail.com - 0476.63.65.37

C-Dance vous propose de nombreux cours de danse pour les enfants dès 2,5 ans, les ados et les adultes : **jazz, ballet, ragga, hip-hop, streetdance, latin jazz, fusion et contemporain**. Mais aussi du **yoga** et, dès la saison prochaine, du **yoga aérien** et du **body workout**.

### Centre de Formation Sportive (CFS)

www.lecfs.be

Outre les stages de vacances, le CFS organise de nombreuses activités parascolaires à Jette durant l'année pour les enfants de 3 à 18 ans : **Baby gym, cheerleading, Baby danse, Danse mix, Jazz/Contempo, hip-hop, Psycho grimpette, GRS, escalade, gymnastique, Football Academy, natation et Psycho aqua**.

### Muriel Orange

Rue Bonaventure, 37  
www.murielorange.com  
contact@murielorange.com

Muriel Orange propose des ateliers de **dessin/manga** pour enfants (vendredi, mercredi et samedi), ados (mercredi et samedi) et adultes (mardi soir et mercredi matin).

### Ferme pour enfants de Jette

Petite rue Sainte-Anne, 172  
www.fermeboerderijJette.be  
info@fermeboerderijjette.be

La Ferme pour Enfants de Jette propose, tous les mercredis après midi, des activités éducatives liées à l'environnement et centrées sur la sensibilisation au monde agricole et apicole. Au programme aussi, une nouvelle activité intergénérationnelle.

- **Atelier petit fermier (4-12 ans)** :  
mercredi de 13h à 16h

- **La ferme en famille (enfant dès 4 ans + accompagnateur)** :  
mercredi de 13h30 à 16h (max. 12 pers.)

### Atelier 34zéro

Drève de Rivieren, 334  
enfants@atelier34zero.be  
info@atelier34zero.be

Tous les mercredis après-midi, de 14h à 17h, l'Atelier 34zéro accueille les enfants de 6 à 12 ans pour un **atelier d'éveil à la sculpture** animé par le sculpteur Patrick Guaffi. Au sein du musée, l'imagination des enfants est stimulée par les expos, les œuvres d'art et les artistes. Chacun s'épanouit à son rythme et selon ses envies.

Prix : 50 €/mois + 10 € assurance/an

### Hidden Power

Avenue Firmin Lecharlier, 16  
www.hiddenpowerasbl.com

Outre les stages, l'école de danse Hidden Power propose des **cours de danse** pour petits (dès 2,5 ans) et grands. L'école propose aussi une section sportive (**pilates, coaching sportif...**) et de sessions artistiques (**DIY, bricolage...**). Les activités ont lieu toute l'année, du lundi au dimanche.

### Bas les masques

Au CCJette - bd de Smet de Naeyer, 145  
www.baslesmasques.be

- **Créascène (4-5 ans)** :

le samedi de 10h à 11h30

- **Boute-en-scène (6-7 ans)** :

le samedi de 10h à 12h

- **Primoscène (8-11 ans)** :

le mercredi de 16h à 18h30

- **Vitascène (12-18 ans)** :

le mercredi de 17h30 à 20h

et le vendredi de 17h à 19h

- **Larscène (adultes)** :

le jeudi de 19h à 21h

### Sources d'harmonie

CBO - chaussée de Jette, 407  
0475.84.52.41  
sourcesdharmonie@gmail.com

Sources d'Harmonie organise des ateliers extrascolaires de stimulation et renforcement à la langue française et d'aide aux de-

voirs pour enfant 'plurilingues' avec ou sans troubles d'apprentissage. L'asbl est d'ailleurs à la recherche de volontaires pour ses ateliers de soutien scolaire (voir p. 17).

- **S'exprimer en français et le comprendre + stimuler à la lecture (7-9 ans)** :

lundi et jeudi de 15h à 17h30

- **Renforcer la compréhension du français écrit et parlé + aider aux devoirs (9-12 ans)** :

mardi de 15h à 17h30

et mercredi de 14h à 15h30.

- **Jeux de langage pour enfants parlant peu le français (6-8 ans)** :

mercredi de 14h à 17h

- **Éducation aux médias et création de podcast (9-12 ans)** : mercredi de 14h à 17h

### Labolobo

Avenue Firmin Lecharlier, 4  
www.labolobo.eu - info@labolobo.eu

Labolobo propose diverses activités pour petits et grands. L'espace polyvalent de 70 m<sup>2</sup> peut accueillir des ateliers hebdomadaires et/ou des locations ponctuelles.

- **Yoga Iyengar** - lundi 19h-20h15

florian.parra007@gmail.com

- **Wing Tsun Kung Fu Self Defense**

mardi 19h-20h30

ns@missing-link-group.com

- **Yoga Hatha** - mercredi 8h45-10h

sofiesaller@gmail.com

- **Guitare** - mercredi 14h-18h

peter.veyt@gmail.com

- **Pilates** - jeudi 12h30-13h30

info.alelayoga@gmail.com

- **Yoga Kundalini** - jeudi 18h30-19h45

rodriguezstephanie@yahoo.fr

- **Yoga** - jeudi 20h30-22h

marleen.maldegheem@gmail.com

- **Yoga Flow** - vendredi 12h30-13h30

info.alelayoga@gmail.com

### CC Jette

Bd de Smet de Naeyer, 145  
www.ccjette.be

De nombreux ateliers sont organisés durant l'année scolaire au Centre culturel de Jette pour les enfants, ados et adultes.

Le 1<sup>er</sup> dimanche du mois / De 1<sup>ste</sup> zondag van de maand

Marché des **Collectionneurs** 9>14h/u

01.09  
06.10

# Verzamelaarsmarkt



ER/V.I.: BGM - Chaussée de Wemmelsteenweg 100 - 1090 Jette

## Place Cardinal Mercier - Kardinaal Mercierplein

BD, para-BD, miniatures, vinyles, Dinky et Corgi Toys, jouets, vieux papiers, cartes postales, livres, pins, rétro gaming, chromos, militaria, minéraux, montres, bijoux, timbres, tableaux, affiches de cinéma, meubles anciens,...

Strips, stripcuriosa, miniatures, vinyl, Dinky en Corgi Toys, speelgoed, oude documenten, postkaarten, boeken, pins, retro games, militaria, mineralen, horloges, juwelen, postzegels, schilderijen, cinema-affiches, oude meubels,...

Installation dès / Installatie vanaf 7.30h/u  
Info & Inschrijving / Inscriptie : [vea@jette.brussels](mailto:vea@jette.brussels)



21 août

# Guinguette des bibliothèques

Venez clôturer l'été en beauté sur la Leesterrasse



Après deux éditions à succès, les bibliothèques francophone et néerlandophone vous fixent, cette année encore, rendez-vous fin août pour leur guinguette d'été. Au programme : concerts, bonne ambiance et, espérons-le, soleil !

*Turquoise*

En prélude au marché annuel, la chanson sera à l'honneur le mercredi 21 août sur la Leesterrasse des bibliothèques jettoises avec trois concerts à l'affiche : Laura Crowe & Him, Turquoise et Steven Alves. Venez découvrir leur univers, bouger sur leurs mé-

lodies et passer un bon moment en compagnie de ces jeunes artistes qui montent sur la scène belge. Le bar sera bien sûr ouvert pour servir des rafraîchissements et désaltérer les gosiers assoiffés.

**Laura Crowe & Him** est un duo d'auteurs-compositeurs bruxellois formé par la

chanteuse-interprète Laura Crowe et le poly-instrumentiste, compositeur à l'image Eric Renwart. Ils puisent leur inspiration dans une culture pop internationale à laquelle ils ajoutent leur touche personnelle et leur sensibilité. Leurs textes reflètent l'actualité et se font l'écho de sujets universels, teintés de nostalgie et de questionnements sur un monde divisé et sans nuances. Après une participation à 'The Artist' (Nagui, France 2), un feat avec les Black Eyed Peas et un premier EP en français, le duo revient avec 'La Vague' un titre chaloupé pour rythmer notre été.

Jeunes et bruxellois, les quatre membres de **Turquoise** ont la nostalgie d'une époque qu'ils n'ont pas connue, les années 80, avec des groupes emblématiques tels The Cure ou Cocteau Twins. Une époque révolue et des souvenirs 'bleu VHS, un peu passé mais toujours romantique' qui ont inspiré le nom du groupe. La musique de Turquoise sent bon la dream pop, le post-punk et la new wave nouvelle génération. Le quatuor sortira son premier album en septembre avec certains titres anciens (jusqu'en 2017) et de nouvelles compositions. Ses mélodies pop chantées en français et ses guitares chorales vous berceront inévitablement.

L'auteur, compositeur et interprète bruxellois **Steven Alves** partage son voyage intérieur à travers ses chansons. Son premier single 'All I Own', sorti au début de l'année 2023, est une ode aux personnes spéciales de notre vie sur lesquelles nous pouvons compter dans les moments difficiles. Son dernier single 'Love From A Distance' parle de l'impact de nos racines et de notre passé sur notre personnalité, mais aussi de la possibilité de se débarrasser de ce passé pour devenir une nouvelle et meilleure version de nous-mêmes.

## • Guinguette des bibliothèques

Mercredi 21 août dès 18h

Gratuit et libre d'accès

**Leesterrasse des bibliothèques**

Place Cardinal Mercier, 6 et 10

# Nouvelle saison Classique à l'Abbaye

Les places et abonnements sont disponibles dès maintenant

Tous les amateurs jetteois de musique connaissent la série de concerts Classique à l'Abbaye. De septembre à juin, l'Abbaye de Dieleghem accueille, chaque premier dimanche du mois à 11h, un concert classique de niveau international. Les abonnements pour la prochaine saison sont d'ores et déjà disponibles.



Liav Kerbel & Hyunji Kim

**1<sup>er</sup> septembre**

*Liav Kerbel & Hyunji Kim*

Le violoncelliste belgo-israélien **Liav Kerbel** est lauréat de plusieurs concours internationaux. Le dimanche 1<sup>er</sup> septembre, il se joint au pianiste coréen Hyunji Kim pour interpréter une sonate pour violoncelle de Beethoven, la célèbre sonate pour violon de César Franck, dans un arrangement pour violoncelle et piano, et la sonate pour violoncelle de Benjamin Britten.

**6 octobre**

*Xilema Duo*

Le Xilema Duo se compose de la pianiste roumaine **Silvia Cernea** et de la pianiste iranienne **Nazanin Yalda**. À quatre mains, elles interprètent une mosaïque de compositions françaises, russes et contemporaines, dont des œuvres de Maurice Ravel et Sergueï Rachmaninov.

**3 novembre**

*Susato Trio*

Le **Susato Trio** ne s'inspire pas uniquement du répertoire pour trios de piano établi, mais il propose aussi des joyaux méconnus qui se sont en quelque sorte perdus dans l'histoire. À Jette, le programme comprend des morceaux lyriques de Benjamin Britten, Robert Schumann et Kelly-Marie Murphy.

**1<sup>er</sup> décembre**

*Tony Nys & Veronika Iltchenko*

L'altiste **Tony Nys** et la pianiste jetteoise

**Veronika Iltchenko** forment un duo en or. Ensemble, ils interprètent un programme où s'alternent légèreté et sérieux. Avec des œuvres de Chostakovitch et de Vasks, leur programme fait la part belle à la musique de chambre romantique.

**12 janvier**

*Concert de Nouvel An - Orchestre Royal de Chambre de Wallonie*

Le dimanche 12 janvier marque la date du traditionnel concert de Nouvel An de l'**Orchestre Royal de Chambre de Wallonie** qui aura lieu à l'église Saint-Pierre. C'est le coup d'envoi musical rêvé pour la nouvelle année, avec un programme passionnant allant de Tchaïkovski à Piazzolla.

**2 février**

*Paul Heyman & Matthieu Idmtal*

Les violoncellistes **Paul Heyman** et **Matthieu Idmtal** mettent leur talent au service de sonates vibrantes de Schumann, Schubert et Grieg. Préparez-vous à un feu d'artifice musical d'une grande finesse.

**2 mars**

*Il Gardellino Orchestra*

Jouissant d'une renommée internationale, l'orchestre **Il Gardellino** installe à l'Abbaye un ensemble baroque complet – violons, violoncelles, flûtes et basse continue – pour un concert inédit. Ils combineront des œuvres de Bach, Boccherini et Tartini avec la première interprétation mondiale d'une œuvre contemporaine du compositeur anglais Christian Mason.

**6 avril**

*Stéphane Ginsburgh*

Le pianiste bruxellois **Stéphane Ginsburg** interprète des classiques de Prokofiev, associé à un moderniste : le compositeur belge Jean-Luc Fafchamps, arrangeur d'une partie de la 10<sup>e</sup> sonate de Prokofiev.

**4 mai**

*Het Collectief*

L'ensemble de musique de chambre bruxellois **Het Collectief** fera sonner à l'Abbaye les deux premiers trios pour piano de Schumann et les confrontera au compositeur contemporain allemand Wolfgang Rihm. Ou comment l'ancien et le nouveau s'allient inopinément sous les instruments de musiciens compétents.

**1<sup>er</sup> juin**

*VIVA!opera*

Le premier dimanche de juin, **VIVA!opera** clôture traditionnellement la saison de Classique à l'Abbaye. Les plus belles voix belges, dont **Denzil Delaere** et **Morgane Heyse**, interpréteront des joyaux de l'histoire de l'opéra, accompagnées par la pianiste **Veronika Iltchenko**.

**Abonnements et places pour la saison de Classique à l'Abbaye**

billetterie en ligne – [www.jette.brussels](http://www.jette.brussels)



6>8/09/24

PLACE CARDINAL MERCIER  
KARDINAAL MERCIERPLEIN

E.R./V.U. : BGM - Chaussée de Wemmelsesteenweg 100 - 1090 Jette

# Feria

## FLAMENCA

By Casa Veronica & Virginia Rodriguez- Interior Designer LOBO

infos

[www.feria-flamenca.be](http://www.feria-flamenca.be)



Avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Echevins de la Commune de Jette. Met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Jette.



## Du 15 au 26 juillet Festival Rep'AIR Coulemelle

### Donnez une seconde vie à vos textiles



Du 15 au 26 juillet, dans le cadre du festival Rep'AIR dédié aux créations textiles durables, Coulemelle propose des stages accessibles aux adolescents (dès 16 ans) et aux adultes, qui vont de l'apprentissage de techniques de couture à la découverte de la sérigraphie textile, en passant par la broderie, le tissage et la teinture végétale.

Cette initiative soutenue par la Cocof se veut une occasion unique d'apprendre de nouvelles techniques pour donner une seconde vie à vos textiles.

#### Programme

- **Teinture Shibori**  
15 → 17 juillet, 10-15h | 45 €  
Cette technique de teinture japonaise ancestrale permet de donner une seconde vie au linge de maison (draps, torchons, taies d'oreiller, rideaux, etc.), grâce à des créations indigo faciles à réaliser.
- **Sérigraphie textile**  
16 & 17 juillet, 11-16h | 60 €  
Durant ces deux journées, vous explorerez les matières du textile et de vous initierez à la sérigraphie : de la prépara-

tion graphique à la fabrication des pochoirs, en passant par le mélange des encres et l'impression sur différents supports.

- **Broderie Sashiko**  
19 → 20 juillet, 10-15h | 30 €  
Venez découvrir et expérimenter le Sashiko et le Boro, deux techniques traditionnelles de broderie japonaise pour réparer un vêtement abîmé (jean, pantalon, jupe, robe, manteau, etc.).
- **Réparation de vêtements**  
20 juillet, 13-15h | 5 €  
Apprenez à réparer les usures les plus courantes des jeans : déchirure arrière, déchirure sur le bas, poches intérieures cassées... Aucune compétence en couture n'est requise. Apportez un jean à réparer.
- **Tissage à la ceinture**  
22 → 24 juillet, 10-15h | 45 €  
Cet atelier dédié au travail de la laine vous permettra d'expérimenter une technique originaire d'Amérique du Sud.
- **Couture zéro-déchet**  
24 → 26 juillet, 10-15h | 45 €  
Cet atelier découverte destiné à l'apprentissage des techniques de base de la couture, à la main ou à la machine, vous invite à donner vie à vos idées : réalisation d'une pochette, d'un sac, transformation d'un vêtement usé, ... tous les projets sont bienvenus ! Le matériel nécessaire et des machines à coudre seront mis à votre disposition.
- **Festival Rep'AIR**  
Du 15 au 26 juillet  
Coulemelle STUDIO  
Chaussée de Wemmel, 249  
**Infos et inscriptions :**  
www.coulemelle.com  
info@coulemelle.com



**BIBLIJETTE**  
PLACE CARDINAL MERCIER 10  
BIBLIJETTE@JETTE.BRUSSELS  
WWW.BIBLIJETTE.BE  
INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS :  
WWW.JETTE.BRUSSELS  
(LOISIRS – BILLETTERIE EN LIGNE)  
OU, EN CAS DE BESOIN :  
AU COMPTOIR DE LA BIBLIOTHÈQUE OU  
AU 02.426.05.05

**FERMETURES :** La bibliothèque sera fermée au public du mercredi 3 au mercredi 10 juillet inclus pour cause de travaux. À noter également qu'elle sera fermée le samedi 20 juillet (*fête nationale*) ; du jeudi 15 au samedi 17 août (*Assomption*) ; et du samedi 24 au lundi 26 août inclus (*marché annuel*).

**HORAIRE D'ÉTÉ :** Dès sa réouverture le samedi 11 juillet, la bibliothèque passe en horaire d'été jusqu'au samedi 27 août. Elle sera ouverte tous les jours, y compris les mercredis et les jeudis, de 15h à 18h30 et le samedi de 9h à 13h.

**CONCERTS**  
**GINGUETTE DES BIBLIOTHÈQUES**  
Mercredi 21 août dès 18h  
Leesterrasse des bibliothèques  
Gratuit, accès libre  
Plus d'infos : p. 24

**LECTURE JEUNESSE**  
**LIRE DANS LES PARCS**  
Chaque mercredi de 15h à 17h  
Du 10 juillet au 21 août  
Parc Garcet  
Ou dans la bibliothèque en cas de pluie  
Gratuit

Pendant l'été, une conteuse s'installe chaque mercredi au parc Garcet pour lire des histoires aux petits et aux plus grands. Une initiative chapeautée par le Centre de littérature jeunesse de Bruxelles pour faire voyager les livres vers les lieux publics.

**LECTURE EN PLEIN AIR**  
**LA BIBLIOTHÈQUE PART EN BALADE GRATUIT**

- Guinguette du parc Roi Baudouin : 29 juillet de 10h30 à 12h ; 5 et 13 août 14h à 15h30
  - Parc Huybrechts : 2 et 9 août, de 10h30 à 12h
- Plus d'infos sur la page Facebook de la bibliothèque

Pendant les deux premières semaines d'août, un bibliothécaire et un animateur s'installeront dans un parc avec leur vélo cargo chargé de livres et raconteront des histoires en plein air.

**ECRIVAIN PUBLIC**  
**AIDE À LA COMPRÉHENSION ET RÉDACTION DE DOCUMENTS**

Accessible cet été seulement sur rendez-vous :  
marina.ep@yahoo.com  
02.426.05.05 - Gratuit  
bibliojette@jette.brussels

Vous avez des difficultés pour rédiger ou compléter des documents (courriers, formulaires, CV, ...) ? Vous avez du mal à comprendre des documents administratifs ? L'écrivain public reste à votre disposition en juillet et août, mais uniquement sur rendez-vous.

**AIDE NUMÉRIQUE**  
**DIGITAL BUDDIES**  
Lundis 1<sup>er</sup> juillet et 5 août, de 17h à 18h15  
Section adultes  
Gratuit - Sans rendez-vous

Vous avez des questions ou des difficultés en informatique ? Vous avez besoin d'aide pour utiliser un ordinateur de la bibliothèque ou un programme (Word, imprimante, internet, e-mail...) ? Ou encore une question au sujet de votre tablette ou de votre smartphone ? En complément des formations informatiques et de la permanence de l'informaticien public (jeudi de 14h à 17h), vous pouvez rendre visite aux digital buddies, une fois par mois.

## Du 6 juillet au 29 septembre Rétrospective Alan Tex



Alan Tex  
ZONDER TITEL, 2018 - 2019  
Photographie N/B  
31,5 x 18,5 x 47 cm

Du 6 juillet au 29 septembre, l'Atelier 34zéro accueille une exposition rétrospective consacrée au photographe et artiste contemporain belge Alan Tex. L'occasion de découvrir une vaste sélection de son travail photographique du début des années '80 à nos jours.

L'œuvre d'Alan Tex est riche de références et d'une vision unique. Son inspiration première émerge lors de la visite d'une exposition photographique dans une galerie bruxelloise, éveillant en lui un désir ardent de créer et de partager son univers intérieur. Dans son travail photographique, l'influence du cirque, du théâtre, ainsi que des références à la peinture ancienne et aux arts extra-européens se mêlent harmonieusement.

### Facettes de la condition humaine

Dans l'univers visuel d'Alan Tex, chaque image raconte une histoire, capturant l'essence même de l'humain et de son environnement. Ses œuvres invitent les spectateurs à une exploration profonde et introspective, révélant les multiples facettes de la condition humaine en abordant des sujets tels que le plaisir, les émotions, l'enfance ou encore la mort.

#### • Rétrospective Alan Tex

Du 6 juillet au 29 septembre  
Atelier 34zéro  
Drève de Rivieren 334  
Entrée :  
10 € (adulte, + 12 ans)  
7 € (groupe apd. 10 pers.)  
2 € (6-12 ans)

Exposition accessible tous les jours

### FORMATIONS INFORMATIQUES SEPTEMBRE-DÉCEMBRE 2024

Prix : 3 €/heure

Infos et inscriptions

(dès le 5 août) :

à l'accueil de la bibliothèque

02.426.05.05

qcolla@jette.brussels

bibliojette@jette.brussels

Les cours ont lieu le mardi et/ou vendredi matin (9h30 - 12h30). La priorité sera donnée aux personnes qui n'ont pas encore suivi le module par le passé.

- Clavier Souris : 3 septembre
- Introduction à Windows : 6 septembre
- Gestion de fichier : 10 et 13 septembre
- Recherche/navigation/sécurité sur Internet : 17 et 20 septembre
- Boîte mail : 24 et 27 septembre
- Word : 1<sup>er</sup> et 4 octobre
- Excel : 8 et 11 octobre
- Powerpoint : 15 et 18 octobre
- Smartphone Android : 5 et 8 novembre
- iPhone : 12 et 15 novembre
- Mon administration en ligne (My pension, My Minfin, Itsme...) : 19 novembre
- Mon matériel informatique (clé usb, disque dur externe, imprimante, micro-casque, ordinateurs, HDMI, wifi, lecteur e-ID...) : 22 novembre
- Mes photos (prise, pixel, téléchargement, gestion, retouche, partage...) : 26 et 29 novembre
- Mes outils Google (maps, photos, drive...) : 3 et 6 décembre
- Mes réseaux sociaux (Facebook, Instagram, X, Youtube...) : 10 et 13 décembre
- Mes montages sonores : 17 et 20 décembre

STAYTION

STAYTION

PLACE CARDINAL MERCIER 22  
WWW.STAYTION.BE  
STAYTION.JETTE@GMAIL.COM

### ACTIVITÉS/PERMANENCES DU MERCREDI

#### CAFÉ LABOLOBO & TUKTUK JETTE

3 et 10 juillet, de 14h à 18h

### ATELIER ID FIL D'ÉTÉ SPÉCIAL CUSTOMISATION DE VÊTEMENTS COUTURE ET BRODERIE

5 juillet et 2 août de 18h à 20h

Prix : 10 €

Venez transformer une jupe, un pull, un gilet, décorer un vêtement (avec écusson, broderie, crochet, bouton, zip...), réparer ou adapter un trou, ajouter une poche, ...

### PLAY@STAYTION

10 et 24 juillet, 7 et 28 août de 17h30 à 22h30 - Gratuit

Jeux de société pour toute la famille.

### ATELIER REPAIR CAFÉ INFORMATIQUE, ÉLECTRO, BIJOUX, AIGUISAGE, COU- TURE...

28 juillet et 25 août

Inscription sur place entre 14h à 16h

Fin des réparations vers 18h

Prix libre

### ATELIER ID FIL RENTRÉE COUTURE, BRODERIE, TRI- COT OU CROCHET

Vendredi 30 août, de 18h à 21h

Prix : 10 € (couture)

5 € (tricot, broderie, crochet)

Venez (apprendre à) coudre, tricoter, broder ou encore crocheter dans une ambiance conviviale pour réparer vos vêtements, les modifier, en créer de nouveaux ou encore réaliser des décorations originales.

**AFTERWORK STAYTION  
OYEZ OYEZ BÉNÉVOLES ET  
PROJETS**

Mercredi 4 septembre  
de 18h à 19h

Présentation de STAYtion,  
suivie d'un drink

Vous avez un peu de temps libre ?  
Vous aimeriez vous investir  
dans un projet citoyen sympa  
dans le secteur socio-culturel ?  
Vous avez un projet, mais pas  
(encore) de lieu pour le dévelop-  
per ? Alors rejoignez-nous pour  
cette séance d'info et de pré-  
sentation. STAYtion recherche 1  
à 2 bénévoles pour aider à la  
gestion du lieu et à son dévelop-  
pement ainsi que quelques  
autres pour des aides ponc-  
tuelles (gérer le bar lors d'acti-  
vités, par exemple). Et l'équipe  
aimerait continuer à diversifier  
ses activités pour étoffer son  
programme.

**MONA**

**MONA**  
AVENUE DE JETTE 225  
[HTTPS://TOESTAND.BE/FR/PROJETS/  
MONASTERE/JETTE](https://toestand.be/fr/projets/monastere/jette)

**LES MATINÉES CRÉATIVES  
PAR LES ATELIERS  
COMBINÉS**

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 août

Du lundi au vendredi,  
de 8h à 12h

Prix : 10 €/enfant/matinée

Plus d'infos :

wendybolu@hotmail.com

0471.41.30.45

**GINGUETTE  
FABIOLA**

**GINGUETTE**

Jusque fin septembre

Parc Roi Baudouin

Plus d'infos :

ginguettesbarc.be/

ginguette-fabiola

La Ginguette Fabiola est de re-  
tour dans le parc Roi Baudouin  
pour le plus grand plaisir des

grands et des petits. Au pro-  
gramme : événements,  
concerts, animations, food &  
drink...

**PLANTSWAP BXL  
ÉCHANGE DE PLANTES**

Dimanches 28 juillet et 25  
août, de 10h à 12h

Atelier gratuit :

bestioles et maladies

Plus d'infos :

Facebook @PlantswapBXL

Instagram 'plantswap\_bxl'

Rendez-vous à la Guinguette  
Fabiola dans le parc Roi Bau-  
douin pour échanger des  
plantes d'intérieur et d'exté-  
rieur. Les boutures, plantules et  
semences sont les bienvenues.

**SUN JETTE**

**SUN JETTE**

Jusqu'au 13 septembre

Chaque vendredi soir

Place Cardinal Mercier

Vous voulez démarrer le week-  
end avec un verre, de l'am-  
biance et de la musique ?  
Rendez-vous les vendredis  
soirs sur la place Cardinal Mer-  
cier pour Sun Jette, l'apéro mu-  
sical de Jette, tous les  
vendredis soirs jusqu'au 13  
septembre. Entre amis, col-  
lègues ou en famille, venez pas-  
ser un bon moment.

**WEDNESDAYS  
IN THE SUMMER**

**ANIMATIONS  
POUR ENFANTS**

- Mercredis 17 et 24 juillet

- Mercredis 7 et 14 août

De 14h30 à 17h30

Place Reine Astrid

**MUSÉE D'ART ABSTRAIT  
& MUSÉE RENÉ MAGRITTE**

**EXPO À LA MAISON  
COMMUNALE**

**'MUSÉE RENÉ MAGRITTE :  
25 ANS DÉJÀ !'**

Jusqu'au 27 septembre

La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Durant les heures d'ouverture

de l'administration

Gratuit

Découvrez l'histoire passion-  
nante du Musée René Magritte  
au travers de photos anciennes  
et d'articles de presse.

**EXPOSITION TEMPORAIRE  
JANE GRAVEROL**

Jusqu'au 20 octobre

Musée René Magritte

Rue Essegheem, 135

Me-ve : 13h-18h

Sa & di : 10h-18h

Le Musée René Magritte ac-  
cueille cet été une nouvelle ex-  
position consacrée à Jane  
Graverol. Les habitantes et ha-  
bitants de Jette peuvent visiter  
le musée au tarif préférentiel de  
5 €.

**ATELIER 34ZÉRO**

**ATELIER 34ZERO**  
DRÈVE DE RIVIEREN, 334  
[WWW.ATELIER340MUZEUM.BE](http://WWW.ATELIER340MUZEUM.BE)  
INFO@ATELIER34ZERO.BE  
02.428.33.06

**EXPO  
RÉTROSPECTIVE ALAN TEX**

Du 6 juillet au 29 septembre

Exposition accessible tous les  
jours

Entrée :

10 € (adulte, + 12 ans)

7 € (groupe apd. 10 pers.)

2 € (6-12 ans)

Voir ci-contre

**STAGE ENFANTS (6-12 ANS)  
ÉVEIL ARTISTIQUE**

Du 19 au 23 août, de 9h à 16h

(garderie : 2 €/h)

Prix : 100 € (matériaux et assu-  
rances compris)

Infos et inscriptions :

enfants@atelier34zero.be

02.428.33.06 -

[www.infos@atelier34zero.be](http://www.infos@atelier34zero.be)

Encadrés par l'artiste plasti-  
cienne Kimia Nasirian, les en-  
fants exploreront leur  
imagination et créeront des  
œuvres d'art inspirées de la na-  
ture en exploitant une palette il-  
limitée de couleurs et de  
formes. Au programme : pein-  
ture, dessin, collage et plus en-  
core, pour créer des œuvres  
d'art uniques et imaginatives.

**MARCHÉ  
DES COLLECTIONNEURS**

**MARCHÉ  
DES COLLECTIONNEURS**

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre

de 9h à 13h

Place Cardinal Mercier

Réservation d'un stand (10 €) :

[vie.economique.animations](mailto:vie.economique.animations@jette.brussels)

@jette.brussels

D'avril à octobre, le marché des  
collectionneurs s'installe  
chaque premier dimanche du  
mois sur la place Cardinal Mer-  
cier. Avis aux collectionneuses  
et collectionneurs de BD, para-  
BD, miniatures, vinyles, dinky et  
corgi toys, jouets, vieux papiers,  
cartes postales, livres, pins,  
rétro gaming, chromos, milita-  
ria, minéraux, montres, bijoux,  
timbres, tableaux, affiches de  
cinéma, meubles anciens, ...

## CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN

CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN  
AVENUE DE JETTE 83  
0475.84.36.26  
CENTRECULTURELCAODAI.ORG

### ART DIVINATOIRE YI KING

(LIVRE DE CHANGEMENTS)

Tous les dimanches de juillet  
et août, de 10h à 12h

Cours gratuits

Venez vous initier à l'art divinatoire du Yi King (Livre de Changements) à travers des cours de pratique et d'interprétation pour la vie quotidienne. Vous découvrirez la méthode de tirage des trois pièces de monnaies, l'établissement des hexagrammes et les trigrammes pour vous aider à prendre des décisions.

## VALÉRIE LAROCHE

VALÉRIE LAROCHE  
BD DE SMET DE NAEYER 304  
INFOS ET INSCRIPTIONS  
0494.39.53.63  
WWW.VALERIELAROCHE.COM

Durant l'été, l'artiste, céramiste et art thérapeute Valérie Laroché propose des ateliers pour prendre soin de soi et de sa créativité, en petit groupe, dans le cocon de son atelier jettois.

### NATURE/CÉRAMIQUE/ MODELAGE

#### JOURNÉE TERRE(S)

Samedi 29 juin de 9h à 16h30

Prix : 150 €

Reconnectez-vous au vivant le temps d'une journée. Au programme : bain de forêt le matin et atelier céramique de modelage de la terre l'après-midi.

### MODELAGE CÉRAMIQUE JOURNÉE EMPREINTE(S)

11 juillet, 13 ou 29 août de 10h à 16h

Prix : 155 €

Le temps d'une journée, venez

travailler la terre, prendre le temps, et créez vos pièces uniques. Tous niveaux bienvenus.

### COLLAGE INTUITIF JOURNÉE CARNET DE VOYAGE(S)

9 ou 30 août de 10h à 16h

Prix : 135 €

Plongez en vous-même lors d'une journée créative consacrée au collage intuitif, durant laquelle vous créerez votre carnet au départ d'images, de mots et des envies qui émergeront.

### CÉRAMIQUE INITIATION AU MODELAGE

Samedi 10 août de 10h à 12h

Prix : 180 €

### BRODERIE SUR PAPIER JOURNÉE LIEN(S)

Mercredi 14 août de 10h à 16h

Prix : 135 €

Un moment pour renouer avec la créativité et prendre le temps.

## POUCE POUSSE

### JUST DANCE COURS DE ZUMBA

7 août de 16h à 17h sur la

place Reine Astrid

31 août de 15h à 16h au Mona  
(av. de Jette 225)

Gratuit

Inscription obligatoire :  
infopouce@soulglow.be

Plus d'infos :

www.facebook.com/  
soulglow.be

Durant les vacances, l'asbl Soul Glow vous propose deux cours gratuits de Zumba dispensés par une coach licenciée. Les chorégraphies accessibles à tous s'inspirent de la musique latino-américaine et de la musique du monde. L'objectif : bouger en s'amusant et se tonifier sans s'en rendre compte. Les enfants sont les bienvenus également.

### SPECTACLE MUSICAL CONTÉ

#### 1, 2, 3, NOUS IRONS AU BOIS

Samedi 31 août à 15h

Prix : 8,5 €

Chez Ploef!

Rue Bonaventure, 100

Inscription obligatoire :

activites.poucepousse

@gmail.com

Avec le conte musical 'Si le cor m'était conté !', la Cie Frite et Moussaka emmène le public dans un voyage à travers le temps pour explorer l'histoire du cor. Ce spectacle pour petits et grands offre une approche unique pour découvrir l'instrument à travers des contes qui révèlent la magie de la musique.

## CCJETTE

CCJETTE  
BD DE SMET DE NAEYER, 145  
FACEBOOK @CENTRECULTURELDEJETTE  
WWW.CCJETTE.BE  
02.426.64.39

### NORD-OUEST LES OISEAUX RARES

Samedi 6 juillet à 18h

Gratuit - Tout public

Parvis de l'Église Sainte-Agathe

Rue de l'Église

1082 Berchem-Sainte-Agathe

(En cas de pluie :

Centre culturel Archipel 19

place de l'Église 15)

Plus d'infos : c.poinas@cultu-  
rebruxellesno.be - ccjette.be

Ce spectacle la compagnie MoDul est né au fil d'ateliers entre artistes, adolescentes et adolescents bruxellois, dont des mineur étrangers non accompagnés. Parmi eux : Jawad, un jeune afghan ayant participé aux ateliers mais dont on a perdu la trace une fois qu'il a été déclaré arbitrairement majeur par la Belgique. Théâtre, musique, rap, danse, costumes, ... elles et ils s'installent dans l'espace public le temps d'une fête, recomposent l'histoire de Jawad et se souhaitent un avenir ensemble.

### STAGES D'ÉTÉ ACTIVITÉS CRÉATIVES DE 2,5 À 11 ANS

- Du 8 au 12 juillet

- Du 19 au 23 août

De 9h30 à 16h

Infos et inscriptions :

www.ccjette.be

CCJette

bd de Smet de Naeyer, 145

#### • NATURE EN VILLE

(6-8 ans) - Juillet :

Exploration de la nature et des sens avec création collective d'une chanson.

#### • SECRETS DES ABYSSES

(8-11 ans) - juillet :

Sur le thème des fonds marins, ce stage mêle création artistique et apprentissages naturalistes avec des détours ludiques, faisant la part belle au sensoriel et à l'imaginaire.

#### • NATURE EN SCÈNE

(6-8 ans) - août :

Chasseurs des curiosités, les enfants observeront et découvriront les secrets du jardin et s'en inspireront pour jouer avec le corps, la voix, inventer des personnages et des histoires.

#### • LE PAPIER DANS TOUS SES

ÉTATS (8-11 ans) - août :

Les enfants travailleront le papier sous toutes ses formes : collage, découpage, assemblage, créations d'objets... et s'inspireront de l'art contemporain et des objets du quotidien.

**NEDERLANDS-TALIGE BIB**

**CONFÉRENCE + PROMENADE LA VIE AQUATIQUE DANS LA NATURE JETTOISE**

- Conférence :  
jeudi 4 juillet à 19h30  
- Promenade :  
dimanche 7 juillet à 14h  
Départ et arrivée à la bibliothèque néerlandophone Place Cardinal Mercier, 6  
Activité bilingue (fr-nl)  
Inscription gratuite (pour une ou les deux activités) :  
bibliotheek@jette.brussels  
02.427.76.07

Les guides nature Joseph et Henri parlent de tout ce qui rampe, nage, flotte, pousse et prospère dans et le long du ruisseau Molenbeek. Après une conférence le jeudi, vous pourrez partir en balade le dimanche pour découvrir tout cela sur place.

**CONFÉRENCE + PROMENADE PLANTES HÔTES**

- Conférence :  
jeudi 1<sup>er</sup> août à 19h30  
- Promenade :  
dimanche 4 août à 14h  
Départ et arrivée à la bibliothèque néerlandophone Place Cardinal Mercier, 6  
Activité bilingue (fr-nl)  
Inscription gratuite (pour une ou les deux activités) :  
bibliotheek@jette.brussels  
02.427.76.07

Tout comme le propriétaire d'une auberge fournit nourriture et boisson à ses clients, une plante hôte nourrit de nombreux autres organismes vivants, tels qu'abeilles, papillons et autres insectes. Au cours d'une conférence et d'une promenade, vous découvrirez les nombreuses espèces de plantes hôtes de la nature jettoise.

**CBO**

**CBO**  
**CHAUSSÉE DE JETTE 407**  
WWW.CBO.BRUSSELS  
FACEBOOK : CBO C'EST BON D'ÊTRE OUVERT  
ATTENTION : PAS DE BANCONTACT SUR PLACE.  
MONNAIES ACCEPTÉES : EURO ET ZINNE.

**CONTRE-POIS PERMANENCE GASAP**  
3, 17 et 31 juillet de 17h à 19h  
14 et 18 août de 17h à 19h  
Infos et livraison de paniers bio  
Infos et inscriptions :  
ludovicplatbrood@gmail.com

**CAFÉ CITOYEN RENCONTRES ET PAPOTES**  
Vendredis 5 juillet et 2 août de 18h à 23h

Comme chaque premier vendredi du mois, le café citoyen vous accueille en juillet et août. Bienvenue à toutes et tous pour se rencontrer, papoter, boire un bon jus d'été ou une bonne bière, s'amuser, passer une soirée conviviale en toute simplicité... En ce mois d'été, si la pluie nous épargne, venez jouer à la pétanque (pas besoin de savoir jouer !) et à d'autres jeux d'extérieur et d'intérieur. Juste pour le plaisir !

**PLOEF !**

**PLOEF**  
RUE BONAVENTURE 100  
PLOEFPLUS@GMAIL.COM  
WWW.PLOEF.EU

**FERMETURE ESTIVALE**  
Durant l'été, Ploef! sera fermé entre le 15 juillet et le 15 août inclus

**JEUX DE SOCIÉTÉ**  
Dimanches 7 juillet et 18 août, de 14h à 18h

Jeux d'ambiance, de rapidité, de stratégie... Venez jouer, (re)découvrir des jeux de société, ceux de chez Ploef!, mais

aussi les vôtres si vous voulez les apporter.

**JEU DU TAO**  
Mardi 9 juillet 11h à 17h30  
Sur réservation :  
ploefplus@gmail.com

Le jeu du tao est un jeu où chacun présente une quête de sa vie réelle. Avec le soutien des autres, leur écoute et les questions/propositions du jeu, le but est de trouver de l'énergie et des choses concrètes pour relever le défi.

**CONCERT CONTÉ HISTOIRE D'EUX**  
Dimanche 25 août de 16h à 18h15

Le cœur qui bat, le papillon qui s'agite, l'enfant qui court, l'amour, la légèreté, le jeu... Un violoniste et un accordéoniste composent leur poème sous l'eau, dans les airs ou sur terre.



## Le mouvement politique et citoyen 100% jettois

La Liste de la Bourgmestre de Jette (LBJette), c'est quoi exactement ? À quelques mois des prochaines élections, cette tribune est l'occasion de rappeler qui nous sommes, nos valeurs et notre vision.

Bien plus qu'un parti politique, nous sommes avant tout **un mouvement** de citoyens engagés dans une démarche humaniste et au service de la population jettoise. Un **engagement** citoyen indépendant, pragmatique, et de terrain, porté par la Bourgmestre et son équipe.

Nos membres ne sont pas liés à une discipline de parti et disposent ainsi d'une grande **liberté** de pensée et d'action. C'est ce qui fait notre richesse et ce qui nous permet de représenter au mieux la **diversité** jettoise et d'agir à 100% pour le bien commun.

Nous avons évidemment un socle de référence. Notre ADN, c'est le **développement humain durable et solidaire** et le refus de toutes formes d'extrémismes. Égalité, dignité, solidarité ; émancipation personnelle et collective ; inclusion et respect de chacun.e dans sa différence et sa

singularité. Ce sont ces valeurs que nous défendons au quotidien, dans un esprit de **tolérance et d'ouverture**.

### *Jette 2030... vivre le présent et préparer l'avenir*

La LBJette se veut résolument tournée vers l'avenir. En portant des projets en phase avec notre époque. Nous souhaitons des politiques réalistes et finançables pour le bien-être de tous les Jettois.es.

Dans nos choix, nous privilégions toujours l'intérêt général, dans le respect des sensibilités de chacun.e, sans dogmatisme et avec responsabilité.

Dans les six prochaines années, si vous renouvez votre confiance dans la LBJette, nous défendons :

- une consultation citoyenne systématique lors de tout projet de mobilité conséquent ;
- des espaces publics embellis, propres, sécurisés et verts ;
- le dynamisme entrepreneurial et commercial, sportif et culturel ;

- une politique sociale forte et inclusive, faite de droits et de devoirs ;
- une mobilité partagée, du piéton à la voiture, qui prend en compte les besoins de tous ;
- des services administratifs professionnels et à l'écoute ;
- une éducation qualitative dans nos écoles et une crèche supplémentaire ;
- nos partenariats avec le monde associatif et socio-culturel ;
- notre plan Air-climat, construit avec vous ;
- la lutte contre le survol intempestif de la commune.

À l'aube des prochaines élections communales, la LBJette est forte d'une équipe de mandataires qui a démontré sa gestion rigoureuse de notre commune. Ce sont également de nouveaux et jeunes membres qui nous rejoignent pour **défendre le bien-être et la qualité de vie des Jettois.es d'aujourd'hui, et des générations futures**.

*Merci pour votre confiance.*



**UNE ÉQUIPE À VOTRE IMAGE - EEN TEAM DAT OP U LIJKT**

FOLLOW US ON  **LBJETTE - LBJETTE.BE**



## De politieke en burgerbeweging 100% Jette

Wat is de Lijst van de Burgemeester van Jette (LBJette) precies? Met de volgende verkiezingen nog maar een paar maanden van ons verwijderd, is dit een gelegenheid om u eraan te herinneren wie wij zijn, wat onze waarden zijn en wat onze visie is.

We zijn veel meer dan een politieke partij, we zijn eerst en vooral een burgerbeweging die zich inzet voor een humanistische benadering en ten dienste staat van de inwoners van Jette. Wij zijn onafhankelijke, pragmatische, op het terrein, en gedragen door de burgemeester en haar team.

Onze leden zijn niet gebonden aan partijdiscipline en hebben daarom een grote vrijheid van denken en handelen. Dit is wat ons zo sterk maakt en wat ons in staat stelt om de diversiteit van Jette zo goed mogelijk te vertegenwoordigen, en 100% voor het algemeen belang te handelen.

Natuurlijk hebben we wel een referentiekader. Ons DNA is duurzame menselijke ontwikkeling gebaseerd op solidariteit en de afwijzing van alle vormen van extremisme. Gelijkheid, waardigheid, solidariteit; persoonlijke en collectieve emancipatie; inclusie en respect voor ieders verschillen en

uniciteit. Dit zijn de waarden die we dagelijks verdedigen, in een geest van tolerantie en openheid.

### *Jette 2030 ... leven in het heden en de toekomst voorbereiden*

De LBJette kijkt resoluut naar de toekomst. Door projecten te steunen die met hun tijd meegaan. We staan voor een realistisch en betaalbaar beleid voor het welzijn van alle Jettenaars.

Bij onze keuzes stellen we steeds het algemeen belang voorop, met respect voor de gevoeligheden van elk persoon, zonder dogmatisme en met verantwoordelijkheidszin.

In de komende zes jaar gaan we voor volgende punten, als u uw vertrouwen in de LBJette hernieuwt:

- een systematische raadpleging van de burgers over alle grote mobiliteitsprojecten;
- een aantrekkelijke, propere, veilige en groene openbare ruimten;
- een dynamisch ondernemers-, commer-

- cieel, sportief en cultureel klimaat;
- een sterk en inclusief sociaal beleid, gebaseerd op rechten en plichten;
- gedeelde mobiliteit, van voetgangers tot auto's, die rekening houdt met ieders behoeften;
- professionele en behulpzame administratieve diensten;
- kwaliteitsonderwijs in onze scholen en een extra crèche;
- onze partnerschappen met verenigingen en de sociaal-culturele wereld;
- ons lucht-klimaatplan, opgesteld met u;
- de strijd tegen het veelvuldig overvliegen van de gemeente.

Aan de vooravond van de volgende gemeenteraadsverkiezingen beschikt de LBJette over een sterk team van verkozenen die aantoonen onze gemeente als goede huisvader te kunnen besturen. Nieuwe en jonge leden sluiten zich ook bij ons aan om het welzijn en de levenskwaliteit van de Jettenaars te verdedigen, vandaag en voor toekomstige generaties.

*Dank u voor uw vertrouwen.*



## Jette, een gemeente waar het goed leven is

Wij houden van onze prachtige gemeente, vol dynamiek en levenskwaliteit. Die levenskwaliteit, voor elke Jettenaar, is de rode draad in ons project.

### *Een veilige en propere gemeente*

Wij dragen zorg voor onze planeet, ook op gemeentelijk niveau. Ecologische keuzes maken moet makkelijk en goedkoop zijn, zodat iedereen zijn of haar steentje kan bijdragen. We willen ervoor zorgen dat Jette nog groener, verkeersveiliger, properder wordt, zodat het voor iedereen, in elke buurt, prettig wonen is.

### *Een gemeente waar iedereen zich thuis voelt*

Ons project is inclusief. Wij laten niemand



*Van links tot rechts, de gauche à droite: Laurence Grommersch, Bernard Van Nuffel, Said El Fadili, Nathalie De Swaef, Joyce Yussuf, Thomas Naessens, Stéphanie Perrini, Daan Demey Geneviève Desmedt, Jésus Ngenzebuhoro.*

achter. Elke Jettenaar moet zich goed kunnen voelen in de gemeente, eerlijke kansen krijgen, zich veilig kunnen verplaatsen, weten op welke hulp en zorg hij of zij recht heeft. Ecologisch leven is zorg dragen voor de gezondheid en de toekomst van onze kinderen.

Samenwerking, overleg en participatie staan centraal in onze manier van werken. Ons programma hebben we vastgelegd in overleg met de Jettenaars.

Tegelijkertijd staan we voor een daadkrachtig beleid.



## Une commune où il fait bon vivre : un projet pour tous les Jettois

**N**ous aimons notre belle commune, son dynamisme, sa convivialité. Amoureux de Jette, nous voulons préserver cette qualité de vie si chère aux Jettoises et aux Jettois.

### Une commune sûre et propre

Rien n'étant jamais acquis et conscients des enjeux climatiques, sociaux et sociétaux, nous voulons continuer à adapter Jette aux besoins de notre temps. Nous voulons Jette encore plus verte (surtout dans le Sud de la commune), plus apaisée, plus accueillante, plus propre, afin qu'il y fasse bon vivre pour tout le monde et ce, dans tous les quartiers.

### Une commune où chacun a sa place

Notre projet inclut tout le monde. Pour nous, personne ne peut être laissé sur le bord du chemin. Les choix écologiques doivent être aisés et bon marché. Chaque Jettoise et Jettois doit pouvoir se sentir bien dans la commune, bénéficier d'opportunités équitables, se déplacer en toute sécurité ou encore savoir à quelles aides et à quels avantages ils ont droit. Être attentif à l'écologie et lutter contre les pollutions, c'est aussi prendre soin de l'avenir de nos enfants, c'est garantir un cadre de vie sain à toutes et tous.

Dans les relations entre Jettoises et Jettois, en tant qu'écologistes, nous optons pour le dialogue, la transparence, la consultation et la participation. C'est dans cette perspective que nous avons construit notre programme avec les habitants.

*Vous souhaitez en savoir plus ou nous rencontrer / Wil je meer info over onze prioriteiten of heb je zin om ons te ontmoeten:*

[www.ecologroenjette.be](http://www.ecologroenjette.be)

<https://www.facebook.com/ecologroen1090/>



ou/of  
scannez le QR code



**L**es grands travaux de rénovation des écoles jettoises ont enfin démarré. En tant que libéraux, nous avons toujours soutenu l'importance de l'éducation et des infrastructures scolaires de qualité. Ces travaux permettront de moderniser les établissements et d'offrir un cadre d'apprentissage plus sûr et adapté aux besoins actuels de nos enfants. Nous veillerons à ce que ces rénovations soient menées de manière efficace et respectueuse des budgets communaux.

We zullen ons verder actief blijven inzetten voor meer efficiëntie inzake gemeentelijke en sociale huisvesting. De woningen die de gemeente kan aanbieden willen we beter beheren om goede huisvesting aan betaalbare prijzen te kunnen aanbieden. Als we hierdoor budgettaire ruimte kunnen vrijmaken, moet die ook meer ingezet worden op essentiële zaken zoals de steun aan de meest kwetsbaren.

Nous savons que de nombreux travaux sont en cours sur les routes de la commune, et comprenons parfaitement tous les désagréments que cela engendre

pour les citoyens. Ces travaux sont toutefois un mal nécessaire pour améliorer la sécurité et la fluidité de la circulation et aboutir à des infrastructures routières plus modernes et plus sûres. En outre, nous nous battons chaque jour pour que des places de stationnement soient conservées là où elles peuvent l'être.

En we engageren ons: met onze liberale ploeg willen we oor hebben voor uw zorgen en willen we u ook de juiste antwoorden geven. Wij geloven in een gemeente voor iedereen én waar ieders rechten gerespecteerd worden. Goed bestuur, mobiliteit voor iedereen en veiligheid blijven onze topprioriteiten.

Samenleven en gezond verstand zijn de leidraad voor elk liberaal standpunt in Jette. Wij danken u als burger voor uw steun we versterken ons engagement voor een betere levenskwaliteit in onze mooie gemeente.

Enfin, le Mouvement Réformateur est sorti grand gagnant de ces élections législatives du 9 juin 2024, tant à Bruxelles qu'en Wallonie. À Jette, les voix données au parti libéral ont progressé de plus de 9 %, attei-

gnant 24,1 % de votes en faveur du MR. Cela signifie que presque un Jettois sur quatre a voté pour le Mouvement Réformateur, démontrant la confiance accrue des citoyens envers notre vision et nos actions.

Nous sommes déterminés à poursuivre sur cette lancée et à continuer de défendre les intérêts de tous les Jettois avec constance et détermination.



**PS VOORUIT** ✨

**C**e 24 avril 2024, les trois partis à la tête de la Commune depuis 2010 (LBJ + Ecolo-Groen + MR-OpenVLD) ont annoncé la reconduction de leur majorité pour la prochaine législature.

De leur propre aveux, leur accord "s'inscrit dans la continuité" ! Les partis en place, avec à leur tête la Bourgmestre Claire Vandevivere, veulent ainsi cadenciser le scrutin communal du 13 octobre.

En vue des élections, ils ne veulent pas de remise en cause du bilan désastreux de leur majorité sortante, avec ses projets de mobilité destructeurs, un espace public à l'abandon, un commerce en déliquescence et des taxes communales en permanente augmentation, contre lesquels notre Groupe PS-Vooruit s'est élevé tout au long de la législature passée.

Les trois larrons déjà mariés ne défendront pas non plus des projets qui pourraient fâcher leurs futurs partenaires. Cette alliance renouvelée garantit déjà aux Jettois.es. de se voir imposer de nouveaux projets « Good Move », de voir les déchets et les dépôts sauvages s'accumuler, de voir disparaître les petits commerces et de supporter de nouvelles taxes communales.

Mais le 13 octobre prochain, **VOUS** pouvez changer cela et choisir une formation qui



veut du changement pour répondre aux vraies préoccupations des Jettois.es. : une mobilité qui n'oppose pas les habitants mais qui est réfléchie et concertée, une sécurité assurée à tous les endroits de Jette, un renforcement drastique de la propreté, de vrais projets pour la jeunesse visant l'épanouissement mais aussi la réussite scolaire et l'accès à l'emploi.

Nous voulons une rénovation des écoles et la création de places supplémentaires, notamment en crèche. Nous voulons aussi une accélération de la rénovation et une meilleure gestion du logement social. Nous voulons aider les propriétaires à rénover et isoler leur bien et contraindre les bailleurs à rénover leurs biens en location. Nous voulons une politique renouvelée, qui fait la part belle aux initiatives citoyennes et aux projets locaux.

Nous voulons aussi faire de Jette une commune où personne n'est mis de côté: lutter contre la fracture numérique, pour les droits des femmes et contre toutes les violences qui leur sont faites est notre priorité !

Nous voulons le retour d'une vraie convivialité et d'un bien-vivre dans notre Commune, où chacun.e. se sent inclus.e.

**NL**

Vooruit.brussels pleit voor het stoppen van de huidige symboolpolitiek die alleen maar polarisatie en stilstand veroorzaakt. De volgende legislatuur moet zich richten op oplossingen zoals gezonde lucht, veilig verkeer, herwaardering van openbare ruimte en meer leefbare wijken. Mensen hebben behoefte aan veilige straten, mooie pleinen en parken in plaats van betonblokken. We moeten de nadruk leggen op de voordelen voor de mensen, niet op wat ze verliezen. De volgende legislatuur willen we vooral inzetten op netheid, veiligheid, aangename publieke ruimte en investeren in publieke diensten voor kinderen en jongeren en sociale huisvesting.

*Le 13 octobre, vous aurez le choix et votre voix comptera !  
Op 13 oktober telt jouw stem!*



**L**es prochaines élections communales du 13 octobre sont importantes et décisives pour l'avenir de notre commune. Nous avons la volonté de restituer le dynamisme propre à Jette et de transformer la culture politique en donnant plus de poids à votre voix. Notre commune ne peut s'épanouir qu'avec l'engagement de ses habitants dans la prise de décisions.

Il en est de même pour la gestion de la propreté et la mobilité, qui depuis quelque temps est un enjeu crucial pour notre commune. L'aménagement du territoire et la mobilité sont des domaines complexes et évolutifs, nécessitant une réflexion approfondie et une concertation avec les habitants. Il est important de trouver un équilibre entre ces évolutions et le dynamisme économique. Nous soutenons ardemment nos commerçants locaux. Ils sont l'âme de notre commune et contribuent à son dynamisme.

Nous préconisons des initiatives visant à renforcer l'attractivité des commerces de proximité, afin de stimuler l'économie locale.

Notre équipe s'affaire continuellement à soulever les questions essentielles pour le développement harmonieux de Jette. Nous continuerons à le faire.

*Contactez-nous :  
Myriam Vanderzippe - Conseillère communale  
vdz.myriam@gmail.com  
Nicolas De Brauwer - Président DéFI Jette  
colas.debrauwer@gmail.com*



**M**et de N-VA thuis in Jette! Daar willen wij voor gaan tijdens de komende gemeenteraadsverkiezingen. Uw lijsttrekkers **Roland Demailly** en **Sara Rampelberg** willen zich inzetten voor echte tweetaligheid van de gemeente, het OCMW en de politie. Ook voor veiligheid op straat, in het verkeer en in uw woonst moet de gemeente zich engageren. Daarnaast moet er oog zijn voor voldoende groene ruimtes, propere straten en pleinen en parkeergelegenheden.

Met de hele ploeg tenslotte ijveren wij voor een verantwoordelijk en krachtadig bestuur dat de rekeningen op orde heeft. Dank voor uw stem in oktober 2024!

